'E JAARGANG No. 170 — ZATERDAG 28 JULI 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Politieke moord gooit lont in kruitvat

MILITAIREN TEGENOVER ELKAAR?

Vrede in Chili weer bedreigd

SANTIAGO - In Chili is de dreiging van een burgeroorlog opnieuw scherp toegenomen door de moord op kapitein–ter–zee Arturo Araya Marin, die gistermorgen in zijn huis in een buitenwijk van de Chileense hoofdstad onder moordenaarshanden viel. De officier was adjudant van president Salvador Allende en chef van zijn militaire huis. Hoewel de motieven van de moord vooralsnog onbekend zijn, doorkruist deze in ernstige mate het streven van Allende om tot een dialoog te komen met de christen-democratische oppositie, die zich enige uren vóór het misdrijf uitspraak voor een toenadering. De moord op de marine-officier heeft in Chili meteen aanleiding gegeven tot een reeks incidenten, die min of meer ernstige vormen aannamen.

Volgens mededelingen van de politie bliezen onbekenden dichtbij het huis van Araya een militaire vrachtwagen op. De adjudant rende evenals zijn buren na de explosie in nachtgewaad naar buiten. De onbekenden riepen „allemaal naar binnen." Araya deed dit, maar verscheen direct daarop met zijn revolver in de hand op het balkon van zijn huis. Er klonk een salvo uit automatische wapens. De adjudant werd door een der kogels getroffen en overleed enige uren later in een militair ziekenhuis.

Dadelijk deden geruchten de ronde dat Araya door leden van ultra-rechtse organisatie „Patria y Libertad" (Vaderland en Vrijheid) was vermoord. De leider van deze tegen de regering-Allende gerichte organisatie die sinds twee weken ondergronds werkt, Roberto Thieme, verklaarde dat hij zich ter beschikking van de marine zal stellen als mocht blijken dat Allende's adjudant door zijn organisatie doodgeschoten zou zijn.

Volgens een socialistisch parlementslid zou Araya het slachtoffer zijn geworden van een conflict tussen marine en leger.

Kort na de moord op Araya is een bomaanslag gepleegd op de Noordkoreaanse ambassade in Santiago. Een voor de ambassade geparkeerde auto werd vernield en ambassademeubilair beschadigd.

De Chileense autoriteiten schrijven de aanslag toe aan de rechtse organisatie Vaderland en Vrijheid.

President Salvador Allende heeft een speciale commissie van onderzoek van leger en politie ingesteld naar aanleiding van de moord op kapitein-ter-zee Araya. De president heeft verder aan het congres gevraagd Araya posthuum te bevorderen tot vice-admiraal.



WILLEMSTAD — Gisteravond vierde het bestuur van Vaersenbaai haar 30-jarig bestaan in de vorm van een receptie aldaar gehouden. Foto: Inspecteur Tweeboom en echtgenote. Vlnr. de heren Benschop, „Gab" Balentin en Cosster.

Vuurgevecht ... eist dode

WILLEMSTAD — De 24-jarige Nilo ...rto (Westpunt 246) is vannacht ...wild het slachtoffer geworden ...een vuurgevecht tussen een man ...en groep jongens. Een en ander ... plaats bij de ingang van een ...coop waar op dat moment een ...ightshow aan de gang was. De ... als portier werkzaam bij ...emde bioscoop had in de loop ...de avond last ondervonden van ... groep jongens. De jongens ...eten de plaats om tegen ...ernacht weer te verschijnen. De ...er rende toen de ingang van het ...er binnen terwijl de „gang" zich ...r enkele auto's tegenover het ...uw verschanste. Tussen beide ...jen schijnt er daarna een ...gevecht plaatsgevonden te hebben. De heer Nilo Alberto die niets ...deze zaak te maken had en op ... moment in de bioscoop zat ...e naar buiten om regelrecht in ...verdwaalde kogel te lopen. Hij ...eed ter plaatse als gevolg van een ...t in het bovenlijf. In verband ... de schietpartij heeft de ...erche inmiddels de portier ...ehouden, alsmede twee leden ...de „gang". Het onderzoek is in ...gang.

...AL-kapers ...vellicht ...n Libie ...erecht

BEIROET — De staatsradio van ...ië heeft de kapers van de Japanse ...ing, betiteld als luchtpiraten die ... immorele daad hebben gepleegd. ... kan worden opgevat als een ...vijzing dat de kapers voor een ...ische rechtbank zullen moeten ...schijnen en het daar waarschijnlijk ...t gemakkelijk zullen krijgen. Een ...echtelijke vervolging is namelijk ...ankelijk van het feit of de kapers ...nnen bewijzen dat ze inderdaad ... een onderdeel van de Palestijnse ...zetsbeweging behoren, zoals ze ...bben beweerd. Momenteel is een ...iciele commissie bezig dit te ...derzoeken.

Volgens diplomatieke kringen zullen de Libische autoriteiten de kapers ...t vervolgen als zij kunnen aantonen over contacten met Palestijnse ...errilla-organisaties te beschikken. ... vorige kapingsgevallen werd deze ...ragslijn door Libië gevolgd.

Intussen is bij de Japanse politie de ...denking toegenomen dat de ...panner onder de kapers Osamu ...ruoka is. De 22-jarige Maruoka ...rdt gezocht in verband met zijn ...ndeel in de overval die Japanse ...errillastrijders vorig jaar op het ...aelische vliegveld Lod pleegden. ... verdween na de aanslag naar ...ropa. Verscheidene passagiers van ... gekaapte Boeing, die na hun ...ugkeer in Japan foto's van jonge ...dicalen in het archief van de politie ...ebben bekeken wezen steeds de ...o aan van Maruoka als het Japanse ... van de kapersbende.

Cyprische minister ontvoerd

NICOSIA — De Cyprische minister van Justitie, Christakis Vakis, is ontvoerd in de nacht van vrijdag op zaterdag die gekenmerkt werd door ten minste dertig bomontploffingen in verscheidene steden op het eiland. In een regeringsmededeling over de ontvoering werden geen bijzonderheden gegeven. Door de ontploffingen werd zware schade aangericht aan huizen, fabrieken en winkels maar er vielen geen slachtoffers.

Twee bomen ontploften voor de woning van de minister van Handel en Industrie, Colocassides, die zelf niet aanwezig was. Zijn in Nicosia gelegen huis liep grote schade op. Veel ontploffingen deden zich voor in Nicosia, waar een kapperswinkel werd vernield, zware schade werd toegebracht aan een vrachtautofabriek en een industrieterrein werd beschadigd. In Limasol, in het zuidwesten van Cyprus, ontploften ongeveer twintig bommen voor winkels en kantoren. De schade was groot. In Larnaca, aan de zuidkust, werd een benzinestation vernield.

Volgens de politie zijn de aanslagen klaarblijkelijk bedoeld als antwoord op een overval die de politie woensdag j.l. heeft uitgevoerd op een wijkplaats van de EOKA, de beweging die aansluiting bij Griekenland wenst. Er werden toen vijf gezochte mannen gevangen genomen na een schietpartij in de buurt van Limassol.

Jongen gedood op St Maarten

ORANJESTAD — Uit Sint Maarten werd bericht ontvangen dat aan de Franse kant van Sint Maarten in het French Quarter, donderdagavond een zeventien-jarige jongeman door een pistoolschot werd gedood. Bij deze zaak zou een andere zeventien-jarige jongen betrokken zijn. De toedracht van de zaak is niet duidelijk aangezien de Franse politie met het onderzoek doende is en mede in verband met de minderjarigheid weinig inlichtingen verstrekt. Hedenmorgen is een Franse kinderrechter uit Guadaloupe op Sint Maarten aangekomen, die het onderzoek zal instellen.

Respijt voor regering

Verbod bombardementen Cambodja opgeschort

NEW YORK — Een Amerikaans federaal hof van beroep heeft een verzoek van de regering tot opschorting van een verbod op alle luchtacties boven Cambodja ingewilligd. Het uit drie rechters bestaande hof bepaalde dat de behandeling van de zaak op 13 augustus zal worden voortgezet. Op verzoek van een van de partijen zal dit echter kunnen worden vervroegd.

Het verbod op de bombardementen op Cambodja was woensdag door Orrin Judd, een federale rechter in de New Yorkse wijk Brooklyn, uitgevaardigd op grond van het argument dat de militaire operaties van de VS in Cambodja in strijd met de grondwet zijn omdat het congres hiervoor niet zijn fiat had gegeven. Judd handelde op verzoek van Elizabeth Holtzman, een Democratisch lid van het Huis van afgevaardigden, en vier officieren van de Amerikaanse luchtmacht.

De advocaat van deze afgevaardigde en haar medestanders, Bert Neuborne, verklaarde dat hij vrijdag nog het opperste gerechtshof in Washington zou vragen de maatregel van het hof van beroep ongedaan te maken.

De beroepsinstantie motiveerde haar opschortingsbesluit met de verklaring dat de regering aan de traditionele vereisten voor een dergelijke maatregel had voldaan. De vertegenwoordiger van de regering, Robert Morse, had om de opschorting gevraagd in afwachting van de volledige behandeling van het beroep tegen de uitspraak van rechter Judd. Morse betoogde dat een van kracht worden van Judds verbod een beëindiging zou afdwingen van militaire luchtacties boven Cambodja die enige jaren aan de gang zijn.

De beslissing waartoe het hof van beroep na tien minuten kwam, werd bekend vijf uur voordat het verbod van rechter Judd van kracht zou worden. Het congres heeft bepaald dat er op 15 augustus een einde moet komen aan de bombardementen op Cambodja. De regering-Nixon heeft laten weten dat zij haar acties tot die datum zal voortzetten.

Olieprijs duurder in Venezuela

CARACAS — De regering te Caracas heeft gisteren exportprijs van Venezolaanse olie verhoogd met 36 dollarcenten per barrel. Venezuela hoopt hiermee aan meer inkomsten 300 mln bolivar (ongeveer 70 miljoen dollar) aan de schatkist te kunnen toevoegen. De Venezolaanse olieprijs is op 13 maart, naar aanleiding van de devaluatie van de Amerikaans dollar, reeds met 27½ dollarcent verhoogd.

Vaticaan ingeschakeld na opgelegd arrest aan Braziliaanse bisschop

RIO DE JANEIRO — De nuntius in Brazilie heeft zich tot het Vatikaan gewend, om bemiddeling bij de vrijlating van mgr Casadaliga in de Mato Groso, die sinds veertien dagen onder huisarrest staat te zamen met ten minste vier van zijn priesters. De Braziliaanse bisschoppen hebben de bemiddeling van Rome ingeroepen, omdat zij weinig vertrouwen hebben in een onderzoek, dat de regering heeft toegezegd inzake deze arrestatie. De bisschoppen geloven, dat de officiele instanties van justitie het optreden van de politie tegen de bisschop en zijn medewerkers zullen goedkeuren.

De Braziliaanse bisschoppen hebben een brief van mgr Casadaliga ontvangen, waarin deze bevestigt, dat hij met drie priesters in zijn woning door de politie wordt vastgehouden. Ongeveer 6 politiemannen zijn enkele weken zijn woning binnengedrongen vermomd als boeren: maar de bisschop had ze meteen herkend. Zij hebben zijn hele huis doorzocht naar bewijsmateriaal. Volgens de brief zijn ook nog 8 leken gearresteerd.

Blijkens mededelingen in het Spaanse dagblad, Ya, verschenen in de godsdienstige rubriek van pater Manuel de Uncoiti, ligt de reden van de arrestatie van de bisschop en zijn medewerkers in het initiatief, dat de bisschop heeft genomen en dat door de Braziliaanse bisschoppen is overgenomen om een internationale commissie te laten onderzoeken,, hoe en in welke mate de mensenrechten in Brazilie worden geschonden. Het verzoek van de Braziliaanse bisschoppen is overgenomen door Amnesty International dat een compleet rapport over Brazilie heeft samengesteld mede met behulp van gegevens van katholieken uit Brazilie.

Republikeinse spion was chauffeur bij de Muskies

WASHINGTON — Het comite tot herverkiezing van president Nixon had een spion in dienst die er in slaagde aangenomen te worden als chauffeur van Edmund Muskie, de Democratische presidents-kandidaat die er niet in slaagde de nominatie van zijn partij te bereiken. De man werd een vriend, van de familie, werd zelfs uitgenodigd voor maaltijden in Muskies huis en droeg zorg voor de post, die hij ten behoeve van het Republikeinse comite fotografeerde.

Dit is vrijdag getuigd door Nixons voormalige medewerker John Ehrlichman, tijdens diens verhoor door de senaatscommissie voor het Watergate-onderzoek. Ehrlichman had dit vernomen in een gesprek met Paul O'Brien, een jurist in dienst van het comite, met wie hij in april van dit jaar een gesprek had over dubieuze praktijken van het comite. Hij wist niet wie precies de chauffeur had gehuurd om voor het comite te spioneren.

In het gesprek met Ehrlichman had O'Brien ook gezegd dat het geven van geldbedragen aan de verdachten in de Watergatezaak, die later zijn veroordeeld, naar zijn mening neerkwam op belemmering van de rechtspleging. O'Brien had gezegd dat er niets tegen is om geld te geven voor de verdediging van de verdachte, of voor diens levensonderhoud maar er was sprake van een „voor wat hoort wat" regeling om de verdachten te laten zwijgen.

O'Brien, aldus Ehrlichman, was in april naar hem toegekomen met de mededeling dat hij beschikte over enkele inlichtingen die ter kennis van de president gebracht zouden moeten worden. Hij vertelde toen een ingewikkeld verhaal over dingen die hij de afgelopen tien maanden had gehoord over het Watergate-schandaal. Veel van zijn inlichtingen zouden afkomstig zijn van Nixons plaatsvervangend campagneleider, Magruder. O'Brien had hem onder meer gezegd dat Gordon Liddy, een van de Watergate-inbrekers, een belofte van presidentiele gratiering had gekregen van Egil Krogh, indertijd medewerker van ehrlichman, die de leiding had van de loodgietersploeg. Ook had hij gezegd dat het bewijsmateriaal inzake Watergate de reputatie van Maurice Stans, penningmeester van de verkiezingscampagne en ex-minister van handel, zou ruineren, maar dat Mitchell en Magruder „niet onvermijdelijk hingen".

Regering nodigt woordvoerder vakbonden uit

WILLEMSTAD — De gezamenlijke vakbonden hebben voor vanmiddag om vijf uur een vergadering uitgeschreven met als agendapunten de huidige situatie en het telegram dat de regering verzonden heeft aan de heer E. A. Cova, woordvoerder van de gezamenlijke vakbonden.

In dit telegram wordt de heer Cova tezamen met de juridische adviseur van de vakbonden uitgenodigd voor een gesprek. De heer Cova heeft de regering laten weten dat hij eerst ruggespraak wil plegen.

Dollarherstel bij rustige markt

AMSTERDAM — Evenals donderdag bestond er gisteren weer flinke vraag naar Duitse Marken op de Amsterdamse wisselmarkt, waardoor de koers van deze munt op f. 111,90 per 100 bleef, het punt waarop de Nederlandse Bank volgens internationale afspraken moet intervenieren. De centrale bank verkocht, volgens schattingen uit de valutakringen, 111,5 mln Duitse Marken met een tegenwaarde van ongeveer f. 125 mln.

Donderdag verkocht de bank volgens schattingen van valutahandelaren 306 mln marken met een tegenwaarde van f. 342 mln. Gezegd werd dat deze situatie nog steeds werd veroorzaakt door de extreem hoge geldmarkttarieven in West-Duitsland. Verwacht wordt, dat, indien deze situatie nog langer zal duren, er maatregelen genomen zullen worden. Maar een revaluatie van de Mark zit er echter niet in, zo deelde men mee.

Het Engelse pond herstelde zich fors en sloot op ongeveer f. 6.46. Dit is bijna 13 cent hoger dan het historische dieptepunt van donderdag op f. 6,3430. Evenals op de andere Europese valutamarken, herstelde de dollar zich en sloot f. 2,5740 – f. 2,5770 vergeleken met een slot van f. 2,5550 van donderdag. De stemming op de Amsterdamse wisselmarkt was de hele dag rustig.

Nederlaag voor Engelse Tories

LONDEN — De conservatieve Britse regering van premier Heath heeft bij tussentijdse verkiezingen voor twee parlementszetels, welke donderdag zijn gehouden, een gevoelige nederlaag geleden. De hechte bolwerken van de conservatieven in Ripon (noord-Engeland) en op het eiland Ely (oost-Engeland) kwamen in handen van de kleine liberale partij.

In Ripon won de boekhandelaar David Austick. Hij kreeg 13.902 stemmen tegen de conservatieve kandidaat 12.956. In 1970 kreeg de conservatieve kandidaat nog 12.000 stemmen meer dan zijn naaste tegenstander. Donderdag kreeg de labour-kandidaat 4.435 stemmen, bijna de helft van 1970.

Op Ely won de journalist Clement Freud (kleinzoon van Sigmund Freud). Hij kreeg 1500 stemmen meer dan zijn conservatieve tegenstander.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntieesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotél Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 28 juli 1973 VAN 14.00 - 30 juli 1973 om 06.00 UUR.

STADS— en 2de DISTRIKT OOST: dokter M.L. Petit, Panoramaweg 1, tel.: 53382; STADS— en 2de DISTRIKT WEST: dokter M.G.A. Elassaiss, Witteweg 79, tel.: 24438; dokter I.R.A. Asjes, Dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE—DIENST PARTICULIERE ARTSEN: 28 en 29 juli 1973. UITSLUITEND voor de part. patiënten van: dokter Berends, dokter Herlaar, dokter Boekhout, dok et Hermans en dr de Vries, heeft dokter Senden dienst, W.J. Compagniestr. tel.: 25121. UITSLUITEND voor de part. patienten van: dokter Boomgaart, dokter Axson en dokter Johannes, heeft dokter Gorsira dienst, Andromedaweg 4, tel.: 36204.

Patienten van dokter v. Beek, dokter Deutekom, dokter Ferwerda, dokter Lim, dokter Moorrees en dokter Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE—DIENST DIERENARTS 28 EN 29 Juli 1973.

Dokter J. Krom, Riegelweg 15, tel.: 35053.

VERLOF BEGRAFENIS: 28 juli: mej. R.M.E. Penso, Palasstraat 7; 29 juli: dhr E.R. van der Horst, Kanarieweg 3.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; ZAT. PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380. ZON.: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00-15.30: Craz – de Ruyterkade: Frederik – Salinja; Van der Dijs – Rio Canario; Canword – Gasperito; Isa – Plantersrust; Williams – Grand Central; Namias de Crasto – Hato.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

~~ROXY: 19.00-21.00: In love for Ivy;~~ WEST-END: 19.00-21.00 Invincible iron palm; 23.30 The king boxer; CINELANDIA: 19.15-21.15 Dawn Judo; 24.00 The desperate boxer; DRIVE-IN: 19.15 Kuifje en de zonnetempel; 21.15 The Villian; 24.00 Last tango in Paris; CINE-RIO: 20.00 Soul to soul.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Kanga, zondagavond te Fleur de Marie en maandagavond te Koraal Specht.

DIVERSEN

AA-GROEP: 20.00 bijeenkomst 2de verd. CCC, Scharlooweg 1-1A.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Fiesta Magica; 21.00 For love of Ivy; WEST-END: 10.30-20.30 Invicible iron palm; 18.30 Nortwest Outpost; CINELANDIA: 19.15 $1.000.000 duck; 21.15 Dawn of judo; DRIVE-IN: 19.15 Kuifje en de Zonnetempel; 21.15 the Villian; CINE-RIO: 19.00 La Novicia sonadora.

DIVERSEN

ZWERFTOCHT: André de Thaye verkennerg roep vanaf pastorie Barber via de weg van Barber nr Sta Cruz, de weg naar Lagoen, de weg naar Knip en de weg van Knip naar Westpunt tot pastorie Westpunt.

NVP-U: 20.00 openbare vergadering ten huize van Venancio Casper, Montagne Rey 78, Montagne.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 er 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

KERK MONTAGNE: 09.00 h. mis tgv. ubileum 40 jr. priester J. Henriquez; na afloop receptie.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30s technisch college Sint Paulus.

VOETBAL: A.kl.: 14.30 dept. Sta. Rosa vs dept. Portugues – SUBT; 16.15 dept. Marquita vs Vesta – SUBT; Ctro. Hubenil Mahoema vs De Koning – Mahoema; Atomic vs Ctro Barber - rifstadion; Country Club Wacao vs Wacker - Vesta.

B.kl. gr. A.: 14.30 Union dept vs CD Willibrordus - rifstadion; 16.15 Eleven brothers vs Juventud Westpunt - Jandoret; dept. Antillas vs Atletico Curacao - Suffisant.

VET. TOERNOOI: 16.30 Willemstad vs Asiento - R en B.

BASKETBALL: 19.00 Junioren: Olympic vs Pegasus; 20.00 A.kl.: Sithoc vs Jong Curacao; 21.00 hfdkl.: Olympic vs Lightning - baan St. Thomascollege.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 voor kerk, Westpunt.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00 uitleningsuren.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00 uitleningsuren.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00;

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). 09.00-11.00 KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en ~~14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoek~~straat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - beginners; 20.00-22.00 woman's league - besloten.

TOERISTENSCHEPEN: 12.00-22.00 Nieuw Amsterdam - vert. CTC-Caracasbaai; 07.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 07.00-22.00 Crimard Adventurer - vert. Selma.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00s training - Olympic - rifstadion.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00: COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 11.00, 17.00 en 19.00; GROOTKWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (Zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (med. ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00. SUFFISANT: (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00 WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 1.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.30 en 17.00. KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Comezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00 BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45. COROMOTO: 06.30, 19.00. GROOT-KWARTIER: 07.00. JANDORET: 07.00. JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00. LAGOEN: donderdag 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30). PIETERMAAI: 06.00, 06.30, 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00). SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag). SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00 SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00). SANTA MARIA: 06.30 en 19.00. SANTA ROSA: 18.30. SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00). STEENRIJK: 06.00 en 19.00. SUFFISANT: 06.00. WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00). WISHI: 06.15 en 19.00. ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 09.00 ds. Veen; 19.00 ds. Veen; EMMAKERK: 09.30 ds van Heerde Sr.; 19.30 van Heerde Sr.; EBENEZER CHURCH: 10.15 ds. Veen; 19.00 Loc. Preacher. In de Fortkerk en Emaakerk is er crêche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK MUNDO NOBO: 09.30 ds Van den Berg, 19.30 gez. dienst Emmakerk, ds van Heerde sr. Tijdens morgendienst, crêche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Schout bij - Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Wilhelminalaan 5: 09.30 en 17.00 ds van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH: RESURRECTION CHAPEL: Matins will be held at Suffisant this Sunday at 07.30. There will be no Sunday School.

ALL SAINTS CHURCH: Matins will be held at Steenrijk this Sunday at 10.00. The Womens Auxillary will meet after the Service at Steenrijk. Thursday, August 2nd, Choir Practice at Suffisant.

VATIKAANSTAD — Tot permanent waarnemer van de H. Stoel bij de Ver. Naties heeft paus Paulus benoemd mgr G. Cheli, thans werkzaam bij de raad voor buitengewone kerkelijke zaken in de rk. kerk. Mgr Cheli is 57 jaar oud, heeft op de nuntiaturen in Guatemala, Spanje en Italië gewerkt en staat bekend als een der beste deskundigen in het Vatikaan in kennis van de oost-politiek.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	48 3/8
Airco Inc.	12 5/8
Allied Chemical Corp.	36 5/8
Aluminium Co. of America	64 5/8
American Brands Inc.	39 3/8
American Can Co.	30 5/8
American Cyanamid C.	24 1/2
American Electric Power	26 3/8
American Metal Climax	35 1/4
American Motors Corp.	8 1/8
American Smelting & Ref.	21 1/8
American Teleph. & Telegr.	51 3/8
Ampex Corp.	5 3/8
Anaconda Company	23
Armco Steel Corp.	2 17/8
Atlantic Richfield Co.	85 7/8
Bendix Corp.	36 1/2
Bethlehem Steel	28
Boeing Corp.	19 1/4
Burlington Ind.	30 3/4
Burroughs Corp.	238
Canadian Pacific Ltd. Corp.	18
Celanese Corp.	33 1/4
Chase Manhattan Corp.	48 5/8
Chesapeake & Ohio Railway	44 1/2
Chrysler Corp.	27 1/8
Cities Services Co.	45 1/8
Colgate-Palmolive Co.	34 3/8
Colt Industries Inc.	16 3/8
Commonwealth Edison	30 1/4
Consolidated Edison of N.Y.	23
Continental Can Co.	25 3/4
Continental Oil	31 5/8
CPC International	29 1/8
Curtiss-Wright Corp.	———
Curtiss-Wright "A"	———
Dart Industries	33 1/2
Deere and Company	48
Dow Chemical	57 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	172 3/8
Eatern Airlines	9 1/8
Eastman Kodak Co.	143 1/2
Engelhard Minerals & Chem.	21 1/8
First National City Corp.	47 1/8
Ford Motor Co.	57
Fruehauf Corp.	26 7/8
General Development Corp.	9 5/8
General Electric Co.	64 1/8
General Foods Corp.	26
General Motors	69 1/4
General Public Utilities	20
General Tel. & Electronics	30 7/8
Getty Oil	118 1/4
Gilette Co.	61 7/8
Gimbel Brothers Inc.	23 3/8
Goodrich (B.F.) Co.	20 5/8
Goodyear Tire & Rubber	23 3/8
Gulf Oil Corp.	24 1/8
Illinois Central Industries	20 3/4
Insilco Corp.	10
Internat. Business Machines	318
Internat. Harvester	29 7/8
Internat. Nickel of Canada	32 1/4
Internat. Paper	38 5/8
Internat. Tel. & Tel.	34
Johns-Manville Corp.	22 7/8
Jones and Laughlin Steel	17 7/8
Kennecott Copper Corp.	28 7/8
Kraftko Corp.	43 1/2
Ling-Temco-Vought	9 3/8
Litton Industries Inc.	9
Lockheed Aircraft	6 3/4
Marcor Inc.	21 3/8
Martin Marietta Corp.	17
May Department Stores Co.	33 7/8
McDonnel Douglas Corp.	22
Mobil Oil Corp.	61 7/8
Nabisco Inc.	42 3/4
National Cash Register	37 1/2
National Distillers & Chem.	13 3/4
National Gylsum Co.	13 3/8
National Steel Corp.	35 1/8
NL (National Lead) Industrie	14 1/4
North American Rockwell	
Olin Corp.	14 1/4
Pacific Gas & Electric	26 7/8
Penn Central Co.	2 1/4
Pepsico Inc.	84 5/8
Phelps Dodge	45 5/8
Philip Morris Inc.	125 3/4
Phillips Petroleum	55
Procter and Gamble Co.	113
R.C.A. Corp.	25 1/2
Republic Steel Corp.	24
Reynolds (R.J.) Industries	51
Royal Dutch Petroleum	45 1/2
Santa Fé Industries	24 5/8
Sears Roebuck and Co.	102 3/8
Shell Oil Co.	55 5/8
Southern Co.	18 1/4
Southern Pacific Co.	30 1/2
Southern Railway	37 1/2
Sperry Rand Corp.	46
Standard Oil Co. of Californi	74 1/2
Standard Oil Co. (Indiana)	84 1/2
Exxon Corp.	97
Sterling Drug	35 3/4
Studebaker-Worthington Inc.	39 7/8
Sun Oil Company	48 5/8
Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	33 1/4
Texas Instruments Inc.	108 3/8
Texas Utilities Co.	30 3/8
Transamerica Corp.	13 1/2
Unilever N.V.	51 3/4
Union Carbide Corp.	37 5/8
Uniroyal Inc.	12 1/2
United Aircraft Corp.	30 5/8
United Brands	8 7/8
US Steel Corp.	29
Western Union Corp.	22
Westinghouse Electric Corp.	38 1/8
Woolworth (FW)	22 1/4
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	2 11/2
Brascan	18 1/8
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	33 3/8
Gulf Oil Canada	———
Caterpillar	63
Columbia Gas	27 3/8
North Am. Phil Corp.	24 1/2
Westerban	28
K.L.M.	39 1/2
T.W.A.	23 3/4
Twent. Century Fox	8 5/8
Dow Jones Index	936.71

HEER BOMMEL EN DE TRANSMIET



7746 — ZYX7 had zijn drijver bij een boompartij op de grond gezet en was uitgestapt om rond te kijken. Het zal oplettende lezertjes opvallen, dat de stakker er slecht uitziet, en dat hij magerder is geworden sinds we hem de laatste keer gezien hebben. „Het is ongeveer tijd mijn weg te vinden," prevelde hij met ingevallen mond. „Ik ben helemaal onder het weder, en de toekomst kijkt niet te helder. Maar het schijnt, dat niemand weet waar de E29 is. Heel verstorend! " Hij had het zo druk met zijn zorgen, dat hij niet merkte dat er op enige afstand achter hem een grote rode sportwagen tot stilstand kwam. „Vooruit, Hiep," sprak Super, die onhoorbaar uit het lawaaivoertuig steeg. „Jij pakt dat ding daarZo'n kans krijgen we nooit weer. Met jouw technische kennis zal het niet zo moeilijk wezen om he[t] vliegen te krijgen, terwijl ik die rare buitenlander aan de praat houd... mekaar in de holle weg." De ander knikte, en terwijl hij zich sluipen[d] ... dramdrijver begaf, wandelde Super ongedwongen naar de ... wereldreiziger. „Weet je bij enige kans de E29-weg? " vroeg deze ... „Het is tamelijk belangrijk voor me het te vinden. Ik heb geen kwik ... dagen aan een eind, zodat ik nogal week voel. En wat meer is, er is ... oxygeen in de lucht. Ik brand als een gek! " „Mijn idee! " verk... aangesprokene. „Veel te veel oksigeen. D'r moesten meer auto's kom... daarnet nog tegen m'n maat Dan zou de lucht vanzelf leefbaarder wo...









PAUL VLAANDEREN en DE MOORD OP RIJKSWEG 4

PAUL VLAANDEREN

TOT KIJK, VLAANDEREN. IK GA NAAR WILTSHIRE, VOORDAT HET PAARTJE ALLES VERGETEN IS.

MISSCHIEN KAN IK VOSPER WAT TIJD BESPAREN... INA, KUN JIJ EEN BLAUWE SHAWL KOPEN ZOALS WE DIE IN JOHNNY'S HAND VONDEN?

JA, MAAR WAAROM?

ALS HET MEISJE, WAARVAN ... SHAWL HOORDE, OP HET KANTOOR VAN RADIAN TRA... PORT WERKT, HEB IK EEN PLANNETJE. EN DAARVOOR HEB IK PRECIES ZO'N SHAWL NODIG.

Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.30 di ocho pa ochenta; 17.55 the professionals; 18.20 inventions; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 getting together; 19.15 Bob New Heart-show; 19.46 revista femenina; 20.00 Modsquad; 21.00 comedy playhouse; 21.30 nieuws; 22.00 TeleCuraçao special; 23.00 nieuws; 23.15 teleteatro (FILM: Bus Riley's back in town).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 Bronco; 17.00 agente fantasma; 18.00 festival de la risa; 19.00 Ovdi; 20.00 cine colosal; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden); 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hit parade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. "majan ta diadomingo". 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissiment musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 cartoons Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 hey, landlord; 18.30 Alliance Française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 sports in action; 19.15 Jerry Lewis; 20.15 eng. nieuws; 20.30 political progr.; 21.00 Hawaii five-O; 22.00 TV per luchtpost; 23.00 teletheatre.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.49 met de beste wensen, verzoekplaten door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, vandaag de groep Ekseption; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muziek; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.20 audubon wild life; 10.54 you're there; 11.19 Israël pres.; 11.35 aki kitoki; 12.06 museum without wall; 12.32 Tele-Curacao spec.; 12.57 sala di concierto; 13.52 documentaires; 14.07 Konfrontashon; 16.00 Woody Woodpecker; 16.28 Road Runner; 16.53 the pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 Bugs Bunny; 17.53 Nanny and the professor; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.44 R.V.D.; 20.00 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en bokaal); 21.30 F.B.I.; 22.30 world and sportnews; 22.45 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 inspector Ardilla; 10.30 Ruff y Reddy; 11.30 Skippy; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinion; 14.00 monitor hípico; 18.00 catapum; 18.30 los picarrocas; 19.00 speedy Gonzalez; 19.30 el show de Abbot y Costello; 20.00 cine de largo metraje „Fiesta Brava"; 22.00 galería nocturna; 23.00 cuatro en uno; 24.00 departamento „S".

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitán peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 cool McCool; 11.00 servicio secreto; 11.30 Hijitus; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la seamana; 14.30 el mundo submarino de Jacques Cousteau; 15.30 Daniel Boone; 16.30 disneylandia; 17.30 el chiflado; 20.00 cine de cines; 22.00 buscando a papá; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y pop hits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 Tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.15 fiesta dominical; 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 Apertura; class; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 calvary chruch hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israel; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 Temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 show of the week; 13.00 museum without walls; 14.00 music hall; 14.45 U.N. Kingdom; 15.00 Cheyenne; 15.45 Partridge family; 16.15 world war I; 16.45 telelandia; 17.45 Disneyland; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Jason King; 20.15 eng. nieuws; 20.30 political progr.; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.57 caribische muz. uit Guadeloupe, samenstelling en presentatie door Ruud van Hilten; 18.10 sportjournaal; 18.23 Antilliaanse literatuur door dr J. de Palm. OND.: Federico Oduber; 18.38 humanistische nieuws; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

SAMBUMBU

Op Sarasil woonde een getrouwde vrouw Cancan, die een verhouding had met een Bonairiaan. De vrouw van deze laatste kwam er achter en waarschuwde Cancan die verhouding te breken, anders zou ze wel zien wat er ging gebeuren. Cancan trok zich van die waarschuwing niets aan. Zij vernam van haar moeder, iets later, dat haar zus stemmen hoorde die haar zeiden dat zij zich van kant moest maken door verdrinking of ophanging.

Toen die Bonairiaan er eens net aankwam, vloog die zus het huis uit, en sprong in zee met kleren en al. De Bonairiaan er achteraan en trok haar uit het water. Doch met veel moeite, want telkens ging de man weer mee het water in. Daarvoor had zijn vrouw gezorgd. Een stem zei ook hem dat hij zich van het leven moest benemen. Dagen later ging hij wat bananen kopen en vroeg de winkelier een stuk sterk touw om wat hout samen te binden. Hij at de bananen op en legde thuis het touw neer en ging afscheid nemen van zijn moeder en kinderen en ging zogenaamd wat rusten. Hij hing zich op in de deur.

P.B.

Sint Maart[en] Politieniet...

PHILIPSBURG. — Do... de hotels werd gewaarsch... in de buurt een aant... rondhing, die men er... sleutels van huurwagens... hebben. Toen een co... ingesteld bleek inderdaad... drie jongens van 14, 17 e... het terrein van het hot... die vijf huurwagensleute... bezit hadden. Men verden... ervan dat ze zich op een ... trakteren. De recherch... intussen uit te vinden h... elkaar zat.

Op de airport deden zi... moeilijkheden voor met ... van St. Maarten Aviati... Deze weigerde om een d... een vliegtuig te lossen... door de luchthavenm... werd dit te doen.. maakt... problemen dat hij met b... sterke arm tot kalmte m... gemaand. Intussen is hem... van zijn gedrag alle toe... platform ontzegd. Het ... deze man die enige maa... uit het buitenland is ... voor voornoemde func... begin af velerlei probl... veroorzaakt.

Een vrouw afkomstig ... nica, die als werkne... toegelaten op het eiland... de politiewacht, omdat ... geefster, eigenaresse va... house" in Simpsonba... ontslagen en geweigerd ... de loon uit te betale... vrouw dit niet zoma... aanhield dat haar loon ... worden, werden de ho... afgestuurd.

Midden in de nacht ... een man op de wacht... niet meer te weten ho... waar hij woonde. In a... een oplossing werd hij... gehouden tot de vol... Toen verscheen er ... verklaarde dat haar bro... op St. Maarten op va... gehele nacht niet w... dagen. Aangezien de ... zo jong meer is — aan... heid lijdt, werd haar ... raden hem niet mee... laten gaan zonder ide... op zak.

Er hadden deze ... mensen problemen me... verscheen er een ma... die knap onder de inv... Hij deelde mee dat hij ... wilde uitrusten. Dat ... natuurlijk wel komen... de nacht op de wa... volgende morgen uit... huis.

Drie Italianen ve... eveneens op het b... mededeling dat ze ... hadden en evenmin ... op landskosten in ... gebracht, terwijl er ... op gelet werd dat zij ... het eiland verlieten.

Voorzitter VBC

Prijsstijging vraagt meer investering van handelaar

WILLEMSTAD – De Kamer van Koophandel en het Bedrijfsleven maken zich zich ongerust over de drastische prijsstijgingen waarvan vele produkten het slachtoffer zijn geworden, vooral die goederen benodigd voor primaire levensbehoeften. Deze ongerustheid moet als vanzelfsprekend worden beschouwd, als beseft wordt wanneer de handelaar van zijn buitenlandse afnemer verneemt dat de prijzen zijn gestegen. Dit betekent dat de handelaar meer moet betalen om het produkt te kunnen betrekken, aldus de heer H. Salas jr, voorzitter van de vereniging bedrijfsleven Curacao.

De handelaar is ook gekant tegen hoge prijzen, daar hogere prijzen betekenen een vermindering in de verkoop van zijn goederen. En dit, aldus de voorzitter, begrijpen velen niet. Een prijsstijging voor een fabrikant betekent meer investeren, grotere risico's en daling van winsten. De handelaar wordt niet toegestaan zijn winsten te vermeerderen dit vanwege een zg. „margestop", afgekondigd door de regering. De heer Salas maakte melding van het feit dat 46 procent van datgene hier geimporteerd, afkomstig is uit Europa. Dit zijn o.a. bijna alle melkproducten, kaas, worst, ham en margarine.

Als wij op Curacao geen prijsstijgingen willen of kunnen accepteren wil dit slechts zeggen dat de buitenlandse fabrikanten niet meer naar ons zullen verschepen. „Take it or leave it", is de nieuwe leuze van deze fabrikanten. Willen wij niet voor deze prijzen kopen, geen nood, de fabrikant vindt wel een ander. De handel wordt zonder meer gedwongen deze prijsstijgingen te accepteren. Een prijsstop opbepaalde goederen benodigd voor primaire

levensbehoeften is onmogelijk; daar wij alles moeten importeren.

Als er een prijsstop komt op bepaalde goederen en is de prijs in het buitenland op deze goederen gestegen – de handel wil deze nieuwe prijs niet accepteren – dan zal de fabrikant deze goederen niet naar ons verschepen met als resultaat schaarste.

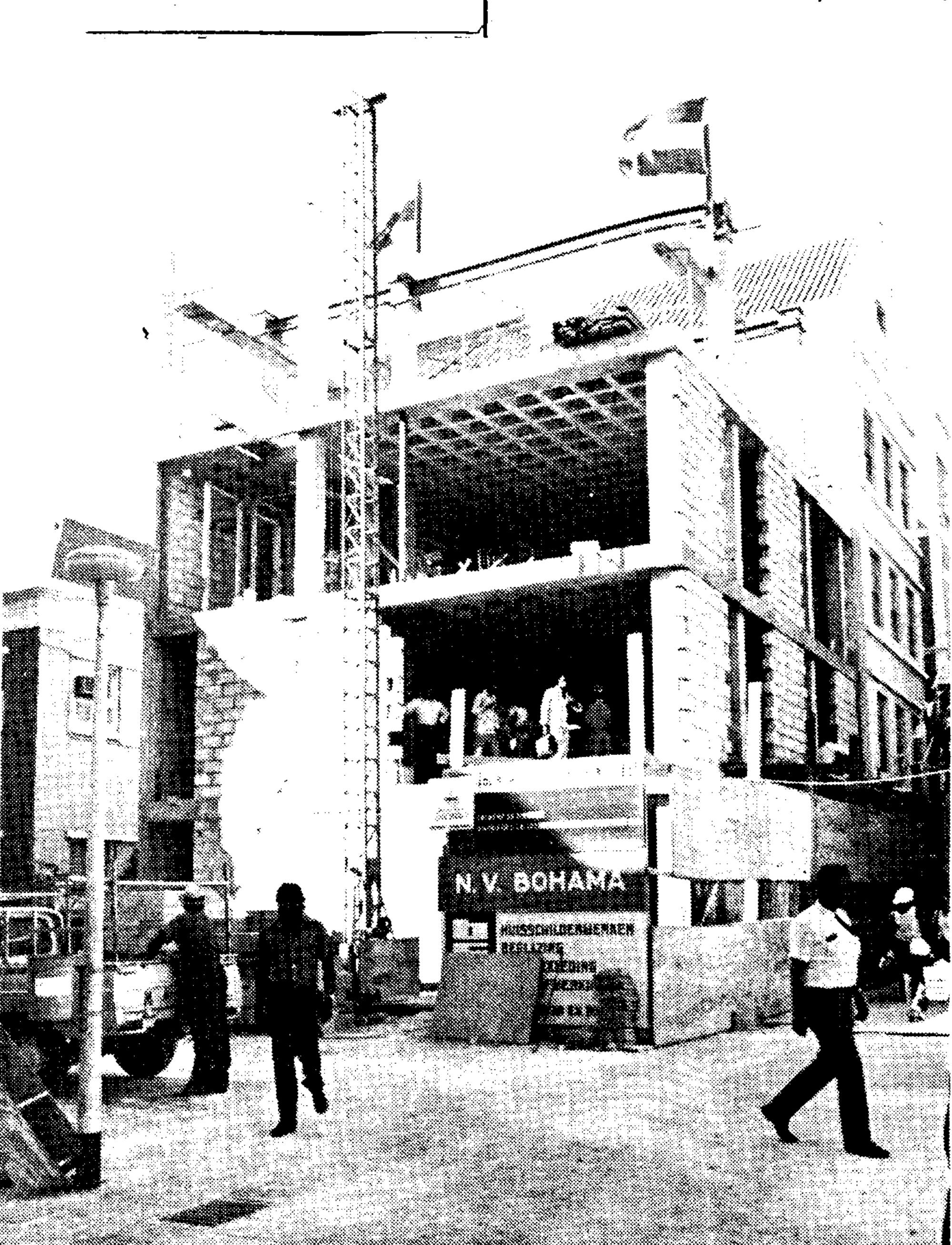
Ook wij (handel) willen een prijsstop, maar in deze omstandigheid is dit onmogelijk. Het is een feit, aldus de heer Salas jr., dat in de wereld door de inflatie en de huidige schaarste op artikelen, de prijzen dagelijks stijgen. Zo zijn de prijzen in Amerika zodanig gestegen dat president Nixon, tal van maatregelen moest nemen om te trachten een „slow-down" te brengen tegen deze stijgingen. Tot op heden zijn de knapste economen bezig dit wereldprobleem (prijsstijgingen) op te lossen. Ze zijn hierin nog niet geslaagd, dus de prijzen blijven stijgen.

De heer Salas jr. wees in dit verband naar de graanschaarste in Rusland. De prijs van mais is gestegen doordat het bijna niet te verkrijgen is in Amerika, daar dit land veel verscheept naar Rusland. De consequentie hiervan is een stijging van veevoedsel. Dit heeft tot gevolg dat de vleesprijzen stijgen. Er is niet genoeg meel, men eet rijst.

Weersomstandigheden in bepaalde landen van de wereld hebben de rijstoogst vernield, zodat ook de rijstprijzen omhoog zijn gegaan.

Een belangrijke factor dat ook heeft doel bijgedragen tot prijsstijging van geimporteerde goederen is de verhoogde tarieven, die berekend worden door scheepvaartmaatschappijen. Deze tarieven zullen de volgende maand weer stijgen, aldus de heer Salas jr.

Ook de devaluatie van de Antilliaanse gulden heeft meegewerkt aan de prijsstijgingen van vele produkten. Vergelijk het met de Nederlandse gulden in januari van dit jaar. Toen betaalde men voor een Nederlandse gulden 57 cent, terwijl op 9 juli dezelfde gulden 72 cent kostte, een stijging dus van 26 procent, aldus de voorzitter van de vereniging bedrijfsleven Curacao.



WILLEMSTAD. – Woensdag j.l. werd de vlag gehesen op het hoogste punt van het nieuwe El Globo gebouw in de Heerenstraat. Ter gelegenheid hiervan dronk en alle aanwezigen, waaronder de directie van El Globo n.v., architectenkantoor Ben Smit (Curaçao) n.v. en n.v. Bohama het traditionele spantenbier. De bouw vordert gestadig en men hoopt nog voor het volgende toeristenseizoen de deuren van deze nieuwe zaak voor het publiek te kunnen openen. Het oude El Globo gebouw was, zoals bekend, een van de vele die in mei 1969 afbrandden.

ABVO-leden vergaderen

WILLEMSTAD – Ongeveer 60 ABVO-leden, de bond van ambtenaren, hebben gisteravond gevolg gegeven aan de oproep van het bestuur ter bijwoning van een algemene spoedvergaderings voor leden.

De leden hebben het bestuur gemachtigd om met de gezamenlijke bonden, eensgezind alle maatregelen te nemen met betrekking tot het terugschroeven van de prijsstop naar 13 juli.

Het ABVO-bestuur heeft voor maandagavond acht uur weer een ledenvergadering uitgeschreven ter versterking van het mandaat dat zij gisteravond kreeg. Deze vergadering wordt gehouden in het „oude Transji-gebouw" aan de Curaçaostraat.

Tijdens de gisteravond gehouden algemene ledenvergadering zei de voorzitter de R. L. Eisden dat de slechte opkomst het gevolg is van een communicatiestoornis. Eerder op de avond (vóór de vergadering) werd de Amigoe door de afdelingsraad van de ABVO verweten van een foutief bericht dat de mogelijke oorzaak kan zijn van deze opkomst.

De Amigoe heeft gisteren bekendgemaakt dat het ABVO-bestuur uiterlijk maandagavond twaalf uur een algemene ledenvergadering zou uitschrijven om haar leden te informeren over het antwoord van de regering met betrekking tot de prijsstop.

De Amigoe tekent hierbij aan dat dit feit, ons door de voorzitter van het ABVO-bestuur, de heer R. L. Eisen, werd meegedeeld. Overigens tijdens de bijeenkomst bestempelde de voorzitter het bericht van de Amigoe als correct.

Vacantieplan 1973

WILLEMSTAD. – Op maandag 30 juli is er poppenkast in Huize Habaai (Bejaarden Tehuis) voor kinderen van Otrabanda tussen 4–10 jaar. Het begint om 4 uur 's middags en zal worden gehouden in het Papiamentu o.l.v. mej. G.J.A. Fraai (Tante Gilian van de t.v.) en Claudette Scharbaai en hun assistenten.

Op 30 juli zal er ook nog een havenrondvaart zijn voor kinderen van 9–16 jaar, uit de wijken van Groot Kwartier, Marchena en Marie Pompoen. De bussen zullen tot 8 uur staan bij de Kerk van Groot Kwartier, het Consultatiebureau Cas Chikitu en het Landslaboratorium.

Daar de bussen precies op tijd zullen vertrekken is het iedereen aangeraden om zich aan de afgesproken tijd te houden. Voor kinderen uit andere wijken zullen er nog meer rondvaarten zijn, op 2, 7 en 10 augustus.





WILLEMSTAD – Het vakantieplan georganiseerd door de Curacao Kennel Club verliep gisteren zeer vlot. De eerste prijs ging uit naar de zwarte tekkel „Blackie" van Lucien Wong, terwijl de tweede prijs uitging naar de keeshond „Gray" van Mirella Cijntje.

VIGLEG reageert op uitlatingen Tijssen

Naar aanleiding van het artikel dat verscheen in de Amigoe d.d. 27 juli, betreffende het vraaggesprek dat deze krant heeft gehad met de heer Tijssen, merkt de VIGLEG in een zgn. press relaas het volgende op:

a. Een monopolie betekent, dat er voor het publiek geen vrije keuze meer zal bestaan voor de produkten die zij wil hebben. De keuze wordt voor de consument reeds arbitrair gemaakt door de inkoopcentrale, die daardoor dus uitmaakt wat en welke kwaliteit het volk moet eten. Dus merkartikelen die een bepaalde kwaliteit garanderen, verdwijnen. Nu nog kan men kopen: goedkope rijst, minder goede rijst, witte rijst, bruine rijst etc. Wat zal de inkoopcentrale voorschrijven? Je eet het maar! !
b. Een monopolie voor pharmaceutische producten.
Moet een dokter voorschrijven wat de inkoopcentrale voorschrijft?
Wij vinden dit zeer gevaarlijk en onverantwoordelijk voor de volksgezondheid.
c. Waarom is men zo'n voorstander van een monopolie-positie voor de inkoopcentrale als men toch goedkoper zou kunnen inkopen dan de gevestigde lokale handel? Dat er goedkoper zou kunnen ingekocht meent de VIGLEG sterk te moeten betwijfelen. Immers de meeste grote handelaren kopen reeds in bulk in, wat bewezen wordt door het grote aantal trailers dat hier wordt ingevoerd.
d. Het Departement stelt: „voor de consument zal voor sommige producten enig prijsvoordeel ontstaan".
Let wel op de woorden „sommige" en „enig".

De VIGLEG stelt dat zij niet het bestaansrecht van een inkoopcentrale inziet, op wat voor basis dan ook, wanneer de opzetters a priori er zeker van zijn niet te kunnen concurreren met de bestaande lokale handel (monopolie-positie), en zelf reeds stellen dat er slechts voor sommige producten enig prijsvoordeel kan ontstaan.

BTG stuurt adhaesiebetuiging

WILLEMSTAD – Ook de BTG, de bond van overheidspersoneel, heeft een telegram verzonden naar de gezamenlijke bonden, waarin zij zeggen dat zij klaar zijn voor de strijd in het belang van de gemeenschap.

Eerder had de CBH, de christelijke bond van havenarbeiders, een soortgelijk telegram verzonden.

La Semana de Cultura Venezolana op Curacao

WILLEMSTAD. – Het Venezolaans consulaat in samenwerking met het Curaçaos Cultureel Centrum, presenteert gedurende volgende week La Semana de Cultura Venezolana op Curaçao.

De festiviteiten zullen maandag aanvangen om 20.30 met het optreden van Grupo Gymnastico de Deporte in het CCC-theater op Rio Canario.

Dinsdag – Tentoonstelling van de grafische kunst en de Venezolaanse literatuur. Woensdag – 11.00 Kindervoorstelling gepresenteerd door het Theatro Infantil de la Universidad central de Venezuela. Drie verschillende sprookjes zullen voortgebracht worden in de kerk van Brievengat. Donderdag – 20.30 Optreden van Grupo de canto y baile folklorico de Venezuela in het CCC-theater op Rio Canario. Vrijdag – 19.30 Filmavond in Sociedad Bolivariana. Zaterdag – 20.30 Concert in Centro Pro Arte gebracht door Trio de Camara del Instituto Nacional de cultura y bellas artes, waarmee de viering van de week ook ten einde is gekomen.

Veeziekte geen gevaar voor consument

WILLEMSTAD – Het hoofd van de Veterinaire dienst heeft middels een advertentie bekendgemaakt dat het slachthuis te Parera met ingang van heden, zaterdag, tot medio volgende week gesloten zal zijn vanwege een heersende besmettelijke dierenziekte.

De Veterinaire dienst wil tijdens deze tijdelijke sluiting het gehele slachthuiscomplex desinfecteren. De Amigoe verneemt van de heer R. Gorsira, hoofd Veterinaire dienst dat deze ziekte meegekomen is met het slachtvee uit Colombia. Deze ziekte is niet besmettelijk voor de mens, maar voor vee.

Commissie nieuwe associatie EEG

WILLEMSTAD – Door de minister-president is bij beschikking ingesteld een commissie met als taak de regering te adviseren inzake de problematiek met betrekking tot de nieuwe associatie met de EEG. Tot leden van deze commissie zijn benoemd: de directeur van het departement van Sociale en Economische Zaken tevens voorzitter, de directeur van het departement van Welvaartszorg, de directeur van het departement van Financien, de directeur der belastingen en drs V. P. Bareno, hoofd van de afdeling buitenlandse economische betrekkingen tevens secretaris.

Op 4 augustus a.s. hoopt
ZR. MATHEA RUIS
haar 25-jarig Kloosterfeest te vieren.
Gelegenheid tot feliciteren
4 augustus van 16.00 tot 18.30 uur,
Huize St. Jozef, Santa Rosa.

UWGE licht maandag leden in

WILLEMSTAD – Het UWGE-bestuur (bond van OGEM-personeel) heeft vanmorgen vergaderd met de shopstewards en zal op maandagmiddag kwart voor vijf in een algemene ledenvergadering een uiteenzetting geven met betrekking tot de prijsstop.

Geslaagden voor E.H.B.O.-examens

WILLEMSTAD – Bij de laatst gehouden E.H.B.O.-examens, op 19 en 21 juli, op Lands Psychiatrisch Ziekenhuis en Politie opleidingschool aspirant agenten zijn alle 32 kandidaten geslaagd. Het zijn de dames O. de Jong, I. Ignacio, L. Wilmans, B. Offerman, M. Herman, R. L. Kleinmoedig, M. M. Ites, H. S. Balentina. En de heren L. J. Krosendijk, J. T. M. Vos, J. B. Margaretha, N. F. Rosenburg, T. P. Tromp, E. H. Zaandam, P. F. Bridgewater, F. P. Tromp, W. R. Howell, R. D. Bito, G. A. Werleman, C. R. Sprock, H. E. Jantjie, E. L. Davelaar, M. E. Varsovia, R. L. Thode, F. Rojer, W. R. Kock, J. M. Goeloe, I. G. Steen, J. M. Melfor, H. J. Reinita, R. Postillo en S. E. Meroed. Als examinator traden op dr E. A. Martis en de heer J. R. van Geffen. Instructeur was de heer A. Correa bijgestaan door de heren P. Winklaar en I. F. Genaro.

WILLEMSTAD – De politieke forums georganiseerd door Hubentud '70 genieten maar van weinig belangstelling Een en ander werd donderdag j door onze fotograaf vastgesteld. De jeugd, waarvoor deze informatieve avonden bedoeld waren, telde maar weinig gezichten in de zaal van het AVVC-gebouw. Misschien kan men een en ander wijten aan het feit dat velen van de aangekondigde panelleden verstek lieten gaan, zoals op de eerste avond (woensdag) waar de politieke partijen DP, NVP-U en Frente verzuimden een jeugdafgevaardigde te sturen. H'70 hoopt morgen op een grotere opkomst wanneer voor discussie speciaal uitgenodigd zijn alle leiders van de politieke partijen op Curacao.





Prijzen op Bovenwinden

PHILIPSBURG. — De foto's op de voorpagina van de Amigoe van zaterdag jongstleden hebben op St. Maarten enige hilariteit veroorzaakt. Tekorten als hierin getoond komen op St. Maarten met de regelmaat van de klok voor, evenzeer als kapotte of beschadigde verpakkingen en half ontdooide diepvriesproducten. Men is er zo aan gewend dat iedereen als er voldoende en van redelijke kwaliteit aanwezig is grote aankopen doet om een extra voorraadje aan te leggen, zelfs als dit financieel niet geheel veroorloofd is. De prijzen op dit eiland hebben een recordhoogte bereikt, zodanig dat al het overheidspersoneel een extra standplaatstoelage van 12 1/2 pct. boven het gewone salaris ontvangt. Volgens velen voldoet die al lang niet meer aan de nog steeds waanzinnig stijgende levensmiddelenprijzen.

Op de twee andere Bovenwinden Saba en St. Eustatius is de toestand nog ongunstiger. De levensmiddelen zijn er tengevolge van kleine voorraden en extra intereilandelijk transport nog duurder en nog schaarser dan op St. Maarten. Er is een ambtenaar van de economische dienst werkzaam op de Bovenwinden. Deze stelt dat de prijsverhogingen gerechtvaardigd zijn, omdat transport- en overheadkosten onafgebroken stijgen. Dit mag misschien waar zijn, maar men vraagt zich hier wel af, waar een dergelijke ontwikkeling op eilanden, die weinig of niets aan eigen voedsel produceren heen moet.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMER alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 1116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The Valachi papers (18 jr.), 24.00 99 women (18 jr.); Rialto: 20.00 The marked ones (18 jr.). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 22.00 Figures in a landscape (18 jr.). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Love in a 4 letter world (18 jr.), 24.00 Reason to live, ...kill (18 jr.).
WACHTREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD, NOORD, PARADERA, SANTA CRUZ: dokter A.D. Zijderveld, ...chstraat 9, tel.: 3983; SAN NICOLAS, SAVANETA: dokter S. de Boer, Savaneta ..., tel.: 7290.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranje...: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr ...icitas; Santa Cruz en Paradera: zr ...dovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospi..., tel.: 2200.
...TICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
BUURTGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: ...8; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, ...: 5906.
DIVERSEN
KERK NOORD: 19.00 plechtige h.mis - ...ongen door Coro Mixto - t.g.v. feest ...na.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 The Sound of music (AL.), 20.30 The valachi papers (18 jr.); Rialto: 18.00 Cartoon festival (AL.), 20.00 The marked ones (18 jr.). BALASHI: Drive-In: 18.30 Zeg maar ...gen het leger (AL.), 21.00 Figures in a landscape (18 jr.). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Pinochio & dierentheatre (AL.), ... Love in a 4 letter world (18 jr.).
DIVERSEN
...ERISTENSCHIP: 08.00-14.00 Angelo Lauro - vert. SELMA - i.v.m. hiermede ...kels van O'stad en San Nicolas geopend 09.00-13.00.
KERK NOORD: 17.30 plechtige sluiting ...m - Alto Vista.
SPORT
...AGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur ... voor leden.
CARIBECLUB: 10.30 sluiting olym... feest; softballwedstr. - dames en ...n; 18.00 dansfeest en prijsuitr. - muz.: ... del Caribe.
SPORT
VOETBAL: 16.00 Arsenal vs SLD - ...; Brasil jrs vs JSN - JSN; Dep. Ind. vs ...a Fe - SCN; RCTL vs Riverplate - ...

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; ...0-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 ... New York; 16.30 voor Europa - postkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur ... postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - ...aren; 17.00-18.00 volleyball - kin...n - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 ...egelclub - kinderen - clubgebouw San ...las.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ...ndag tot en met vrijdag van 16.00 tot ...0; zaterdag van 10.00 tot 12.00 - ten ... van mevr. Carla Paris-Arends, Ka...ngh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: ...
...ERISTENSCHIP: 06.00-06.00 Leonardo da Vinci - vert. SELMA.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - stadion.

...ZIL: KERKDIENSTEN
...A: 08.00, 11.00 en 19.00; DA...A: 06.00, 08.00 en 19.00; EMA...KAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD ... 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, ... 17.00 en 19.00; PARADERA: ... 13.00 en 17.30; POS CHIQUITO: ...; SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), ... 17.00 en 19.00; SANTA CRUZ: ... 19.00), 06.00, 08.00 en 17.30; SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en ...; TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Belz.

AVP-kandidaat aangehouden

SAN NICOLASS — In de ...hardstraat te San Nicolas hield de ...ie in de nacht van donderdag ...erom een AVP-kandidaat aan. Het ...of hier kandidaat Richard ...laas die een spuitbus met groene ... bij zich had. De spuitbus werd in ...g genomen en tegen de kandidaat ...l procesverbaal opgemaakt.

Voor jeugdige dieven 3 tot 8 maanden straf

ORANJESTAD. — Zeven jeugdige beklaagden uit Bonaire en Curaçao die zich schuldig hadden gemaakt aan diefstallen in twee boutique's in Oranjestad, Muebleria Tu Hogar en Coruba in San Nicolas, kregen voor de rechter gevangenisstraffen variërend van 3 tot 8 maanden.

De 22-jarige E.V. uit Bonaire werd tenlastegelegd inbraken in Carnabi boutique aan de Hendrikstraat, Nina Fari boutique aan de Wilhelminastraat en in Coruba in San Nicolas, waar drank en levensmiddelen werden weggenomen. De officier eiste 10 maanden, waarvan 3 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar met aftrek sedert 6 juli. De rechter maakte er 8 maanden van, met aftrek sedert 6 juli. Tevens legde de rechter de beklaagde nog 6 weken op welke hem als voorwaardelijke straf op het hoofd hing uit een vorige vonnis.

De op Curaçao geboren 16-jarige muzikant J.A.W. werd veroordeeld tot 4 maanden gevangenisstraf, waarvan 2 maanden voorwaardelijk en een proeftijd van 2 jaar. De Officier eiste tegen hem 5 maanden, waarvan 2 maanden voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar. Beklaagde was in april dit jaar naar Aruba gekomen om te werken nadat zijn vader naar de V.S. en zijn moeder naar de Bovenwinden waren vertrokken na hun scheiding. Beklaagde werd tenlastegelegd inbraak in een der voornoemde boutique's in Muebleria Tu Hogar, waar een t.v.-toestel werd weggenomen.

De volgende beklaagde M.J.P., 23 jaar oud en op Bonaire geboren, kreeg 3 maanden, waarvan 2 voorwaardelijk met een proeftijd van 2 jaar en met aftrek sedert 8 juli. De Officier eiste 5 maanden, waarvan 2 voorwaardelijk en met een proeftijd van 2 jaar. Hij werd tenlastegelgd inbraak in boutique Carnabi. Beklaagde verklaarde dat de eerste beklaagde E.V. hem op Curaçao had overgehaald naar Aruba te komen. Beklaagde kreeg op Aruba werk bij een aannemersbedrijf en op een feestje haalde dezelfde V. hem over in te gaan breken. Hij kende V. niet zo goed en wist niet dat hij met iemand te doen had die op misdaad uit was.

Conform de eis van de Officier werd de volgende op Curaçao geboren 23-jarige beklaagde F. v. L. veroordeeld tot 5 maanden, waarvan 2 maanden voorwaardelijk, een proeftijd van 2 jaar en met aftrek sedert 7 juli. Deze beklaagde werd tenlastegelegd inbraak in de Ninafari boutique.

Eveneens conform de eis van de Officier werd beklaagde F.A.S., op Curaçao geboren en vanaf maart dit jaar op Aruba, veroordeeld tot 4 maanden gevangenisstraf, waarvan 2 maanden voorwaardelijk, een proeftijd van 2 jaar en met aftrek sedert 8 juni. Ook deze beklaagde werd door eerdergenoemde V. overgehaald in te breken in de Carnabi boutique.

Als laatste verscheen voor de rechter F.M., 22 jaar op Curaçao geboren en momenteel op Aruba verblijvende. Hem werd tenlastegelgd inbraken in Carnabi-boutique en Muebleria Tu Hogar. Tegen hem eiste de Officier 6 maanden met aftrek sedert 7 juli, terwijl de rechter er 5 maanden van maakte met aftrek sedert reeds genoemde datum.

Vijf maanden voor poging diefstal

ORANJESTAD. — A.G. en O.H., twee jeugdige beklaagden van 22 en 19 jaar oud, werden gistermorgen tot 5 maanden gevangenisstraf veroordeeld. De officier had 6 maanden geëist met aftrek sedert 3 juli van dit jaar.

s Het tweetal werd op heterdaad betrapt toen men poogde in een woning aan de Torenstraat te San Nicolas in te breken. Men was bezig glazen shutterbladen van een der ramen te verwijderen toen de politie ter plaatse arriveerde.

Beklaagde G. die een psychiatrisch onderzoek wenste liet dit plan varen toen hem verteld werd dat dit zeker vijf a zes maanden zal duren en op Curaçao zou moeten plaatsvinden. Beklaagde vond dat een te lange tijd en hij wenste tevens naar Curaçao te gaan.

Beklaagde H. die reeds 28 keer veroordeeld werd verklaarde dat hij niemand had om voor hem te zorgen en alleen in het leven moet gaan.

Voor diefstal van kleding 6 maanden

ORANJESTAD. — Zes maanden gevangenisstraf, waarvan 4 maanden voorwaardelijk, een proeftijd van 2 jaar en met aftrek sedert 4 juli luidde het vonnis tegen de 32-jarige chauffeur/transporteur P.P.C.

Beklaagde werd tenlastegelegd wederrechtelijk hoeveelheden stof en kledingstukken zich te hebben toegeëigend welke bestemd waren voor een zaak te San Nicolas. Hij werd door de politie onderweg gestopt nadat hij een gedeelte van zijn vracht bij een woning te Santa Cruz had achtergelaten. Beklaagde werd daarbij bijgestaan door drie andere helpers.

Tijdens zijn verhoor door de politie besloot beklaagde schoonschip te maken en bekende dat hij op grote schaal goederen uit een der loodsen op het haventerrein had gehaald en deze aan een Venezolaan geleverd in ruil voor andere goederen.

De officier noemde de hele zaak een trieste affaire waarbij beklaagde misbruik had gemaakt van het in hem gestelde vertrouwen op het haventerrein. Hij eiste 3 maanden gevangenisstraf met aftrek sedert 4 juli j.l. Ook beklaagde's raadsman mr. Hendrik Croes noemde het geval een trieste zaak, waardoor beklaagde's gezin en zijn eigen vrachtvervoerbedrijfje van hem zijn verwijderd. Beklaagde moet nu opnieuw beginnen en het zal voor hem een zware taak zijn zijn clientele te herwinnen. Raadsman Croes deed een beroep op de rechter uiterste clementie met zijn client te betrachten.

ORANJESTAD. — Tot directeur van de First National City Bank op de Nederlandse Antillen, waarvan het kantoor op Aruba is gevestigd, werd benoemd de heer Raymond Minioni, die de afgelopen achttien jaar werkzaam was als manager van deze bank in Caracas; voordien werkte hij 13 jaar bij de Nationale Bank van Egypte in Cairo. De heer Minioni, op de foto links, is een veteraan uit de tweede wereldoorlog en vocht in de Britse troepen in Italië, Libië, Tunesië en andere landen. Hij is gehuwd met mevrouw Linda Minioni, heeft een zoon Gildert die voor chemisch ingenieur in de Verenigde Staten studeert en een getrouwde dochter Claudina in Caracas. De vertrekkende directeur Elbert Suares (rechts), die de afgelopen drieeneenhalf jaar met de leiding was belast, heeft de bank van acht werknemers tot tweeentwintig werknemers in een nieuw bankgebouw gebracht. Hij wordt directeur van het nieuwe First National City Bank kantoor dat begin volgend jaar

Demonstratie op St Maarten

PHILIPSBURG — Gistermorgen wwerd in Philipssburg op Sint Maarten een rustige en welgeorganiseerde demonstratie gehouden door het ontslagen personeel van het radiostation Voice of Sint Maarten PJD-2 gevolgd door het aanbieden van een petitie, waaronder 220 handtekeningen aan het bestuurscollege van Sint Maarten.

In dit verzoekschrift wordt gesteld dat het onjuist is dat lokale krachten door vreemdelingen vervangen worden terwijl goede lokale krachten aanwezig zijn.

Een afschrift van het verzoekschrift werd aan de minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance gestuurd om in deze zijn bemiddeling te verlenen.

Oorzaak van deze demonstratie en protest was het ontslag van de produktie-leider Lee James, die van mening is dat hij zonder duidelijke redenen ontslag heeft gekregen. De managing directeur van het station Vance James deelde de Amigoe desgevraagd mede dat wel redenen zijn voor dit ontslag. Op de eerste plaats weet de heer Lee niets van het runnen van een radiostation af terwijl hij een week thuis bleef terwijl hij maar vier dagen verlof had.

De politicus Jose Lake nam ook deel aan de demonstratie waaronder naast ontslagen werknemers ook nog een twintigtal personen deelnam.

BEATRIXLUCHTHAVEN. — Een DC-9 van de Eastern Lines komende van Curacao en op weg naar Aruba meldde gistermiddag aan de verkeerstoren op de Beatrixluchthaven dat hij bij vertrek uit Curacao een klap had gehoord en dacht dat een van de banden was gesprongen. Op de luchthaven werd „klein alarm" gegeven. Het viel allemaal mee en het toestel landde zonder moeite want er was niets met de wielen verkeerd. Kort daarop vertrok het toestel echter zonder een moeder met drie kinderen die niet verder wilden reizen.

Connally laat het bij Nixon afweten

WASHINGTON — De vroegere Amerikaanse minister van Financien, John Connally treedt af als speciaal adviseur van president Nixon, na sinds 10 mei als zodanig onbezoldigd en part-time opgetreden te zijn. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt. Connally, die in het Witte Huis gehaald werd na het aftreden van Nixons adviseurs in verband met Watergate, gaat spoedig een wereldreis maken en wordt dan weer firmant in zijn oude advocatenkantoor in Houston, Texas, van welke staat hij gouverneur is geweest ten tijde van de aanslag in Dallas op president Kennedy.

Dat Connally zijn adviseursfunctie spoedig zou opgeven, was al geruime tijd bij geruchte bekend. Hij heeft echter ontkend dat hij het van plan was omdat president Nixon weinig tijd voor hem zou hebben.

Connally stapte in het begin van het jaar van de Democratische partij over naar de Republikeinse, volgens waarnemers met een oogje op de Republikeinse presidentsnominatie in 1976.

Connally verklaarde op 20 juni dat hij dacht Nixon alle advies te hebben gegeven dat hij te geven had. Op een persconferentie in het Witte Huis zei hij toen dat de meeste adviezen zijnerzijds op het economische vlak hadden gelegen, maar dat hij de president ook zijn mening over Watergate had gezegd. Op de president echter het advies hierover ter harte genomen had wist hij niet. Hij wilde er echter wel aan toevoegen dat het zijn mening was dat iedereen in het Witte Huis die bij Watergate betrokken was, ontslagen diende te worden.

Niet alleen van Connally is gezegd dat hij als adviseur van het Witte Huis ontevreden was, het wordt ook gezegd van adviseur Melvin Laird, oud-minister van Defensie. Laird zou van mening zijn dat hij tweede viool speelt en wordt overheerst door Alexander Haig, hoofd van de adviseursstaf van het Witte Huis, en perschef Ronald Ziegler, onlangs bevorderd tot assistent en politiek adviseur van Nixon.

In een interview met de Washington Star-News van gisteren zei Laird dat hij als adviseur voor binnenlandse aangelegenheden zou aanblijven zolang ik vind dat ik een bijdrage lever. Maar de laatste weken gaan juist weer geruchten dat hem niet om die bijdragen gevraagd wordt. Zijn advies is tenminste één keer in het openbaar terzijde geschoven. Hij had gezegd dat Ziegler, vanwege de watergatezaak, als woordvoerder van het Witte Huis vervangen diende te worden.

Vakbonden Aruba beraden zich op komend overleg

ORANJESTAD. — Dit weekeinde zullen de vakbonden op Aruba, IOWUA, AVVA en FESINA zich beraden over welke stappen zij zullen ondernemen tijdens de op a.s. dinsdag op Curacao te houden vergadering van alle vakbonden op de Antillen.

Gisteravond reeds hadden de vakbonden een bespeking, welke vandaag en morgen zal worden voortgezet. Vanmiddag zes uur zullen de drie voornoemde vakbondfederaties zich in een programma voor Tel Aruba tot de werkende klasse richten. Morgenochtend half elf heeft de FESINA een programma voor Radio Antiliana.

Tijdens een donderdagavond gehouden Federatieraad van de bij de FESINA aangesloten bonden werd het antwoord van de ministerraad waarin de regering weigert de prijzen van levensmiddelen te verlagen tot het peil voor 13 juli 1973, bestempeld als een daad van kwade trouw.

Schietpartij tussen Surinamers

AMSTERDAM — Revolverkogels zijn woensdag door de vrij drukke Tweede Oosterparkstraat in Amsterdam gevlogen zonder iemand te raken. De schutter was de 35-jarige L.E.Ch., die zich8 bedreigd voelde door de 30-jarige fineerder K.T. Deze mannen, beiden afkomstig uit Suriname, in de verte aan elkaar verwant en onderhuurders van een woning in de Kruegerstraat, hadden onenigheid gekregen over licht- en gasrekeningen.

De fineerder had zich daarvoor zo opgedwongen, dat hij enkele dagen geleden een met Ch. samenlevende vrouw had geslagen. Toen het paar woensdagmorgen per bus op weg ging naar een politiebureau om aangifte van de mishandeling te doen, stapte de fineerder bij een halte in en begon hen met8en mes te dreigen. De fineerder werd uit de bus gezet en op dat moment trok Ch. zijn revolver en loste de schoten op zijn vluchtende familielid zonder hem of de angstig wegduikende voorbijgangers te raken. Beide mannen zijn aangehouden.





STATENVERKIEZING 19

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba maak bekend dat de stemming ter verkiezing van de lede Staten van de Nederlandse Antillen zal plaatsvi VRIJDAG 3 AUGUSTUS 1973 van 8 uur des voor tot 7 uur des namiddags.
Voorts wordt de aandacht gevestigd op artikel 134 Wetboek van Strafrecht, luidende:
„Hij die zich voor een ander uitgevende, aan ene wettelijke voorschrift uitgeschreven verkiezing de wordt gestraft met een gevangenisstraf van ten ho jaar",
alsmede op artikel 149 van het Kiesreglement S Eilandsraden, luidende:
„Hij die bij een verkiezing als gemachtigde stemt, dat hij in strijd handelt met het bepaalde sub a, b, het eerste lid van artikel 58, wordt gestraft met hec ten hoogste zes maanden of geldboete van ten duizend gulden".

De Gezaghebbe
Eilandgebied A
F. J. Tromp

Spel verruwde in de tweede helft

Club Atletico Cerro alsnog gelijk v.s. J-Holland na 0-2 achterstand



Een aanval van Club Atletico Cerro wordt uitstekend onderschept door keeper Anthonie (ex-Vespo) van Jong-Holland.

WILLEMSTAD — Ook in haar tweede wedstrijd op Curacao heeft de Uruguayese profclub Atletico Cerro zich niet kunnen waarmaken. Het duel tegen Jong Holland eindigde gisteravond in een 2-2 gelijkspel, nadat de tricoloren eerst met 2-0 hadden voorgestaan. Naast het feit dat een en ander qua internationaal peil laag te noemen was, kenmerkte hetgeen gisteravond in het Rifstadion plaatsvond zich ook door spelverruwing. Vooral in de tweede helft — scheidsrechter Eddy Schoop had naar ons inziens strenger moeten optreden — werd door de partijen lukraak naar de benen van de tegenstander geschopt. Een en ander culmineerde toen Engelhart, die voor de zoveelste maal ongeoorloofd gevloerd werd, bijna op de vuist ging met een Uruguayeze halfspeler. Engelhart die reeds een waarschuwing op had zitten (gele kaart) werd door scheidsrechter Schoop de rode kaart voorgewezen wat betekende dat J-Holland de wedstrijd verder met tien man moest uitspelen. Kort daarna scoorde Cerro de gelijkmaker.

Het begin van de eerste helft was nogal rommelig; de spelers van beide ploegen liepen elkaar voortdurend in de weg en even leek de verveling zich meester te maken van het publiek. De eerste gevaarlijke aanval van Cerro werd afgerond met een schot van middenhalf Techera welke rakelings langs het doel van Anthonie ging. Na deze steek van Cerro gingen de combinaties bij Jong Holland ineens beter vlotten. Trainer Edmundo Confesor had zijn pupillen blijkbaar het veld opgestuurd met de opdracht het korte spel van de gasten zoveel mogelijk te ondermijnen met het Europese systeem van snelheid en lange passes. Dit lukte de tricoloren waarempel ook nog. In de zevende minuut werd de eerste massale aanval door Jong Holland opgezet welke bijna resulteerde in een doelpunt. Na goede combinaties tussen Lito Rozal, Richard Kip, Engelhart en Winie Jansen die de achterhoede van Cerro lamlegden nam Kip de bal op de sloffen — keeper Martinez was reeds geslagen — merkwaardigerwijs ging het leer net naast het doel. Nog geen halve minuut later was het alweer Kip die alleen voor de keeper de aanval niet succesvol kon afronden. Jong Holland bleef aandringen. Winie Jansen ging op een pracht van een dieptepass alleen vandoor, maar nam voor het doel de bal verkeerd op de schoen.

De Uruguayezen aan de andere kant volhardden in hun korte spel en technische vernuftige voetbalkunstjes welke af en toe aplausjes van het publiek ontlokten doch niet direct bijdroegen tot werkelijk gevaar voor de JH-goalie. Na een korte periode waarin de tricoloren domineerden nam Cerro het heft weer in handen. De druk op het heiligdom van J-Holland werd groter; zo redde de bovenlat de tricoloren van een treffer na een kopbal van Amaral op een haarzuiver genomen indirecte van Galeraga. Vrij onverwachts viel het eerste J-Holland doelpunt. Op een dieptepass van Lito Rozal maakte Kip dit maal geen fouten; met zijn linkervoet tikte hij de bal langs de uitgelopen Martinez in het doel: 1-0. Met deze stand ging te rust in.

Na de rust verruwde het spel, men trapte na, hield elkaar vast, schopte ballen zonder een reden uit het veld, etc. Eddy Schoop, de man van het fluitje — bbijgestaan door Rudy Mozes en Jan Leonora —, tolereerde te veel waardoor beide ploegen er nog een schepje bovenop zetten. Dit had als gevolg dat Schoop tweemaal zijn gele kaart en eenmaal zijn rode kaart tevoorschijn moest halen. Engelhart die de rode kaart voor zijn neus gedrukt kreeg moest het veld verlaten. Het tweede doelpunt van J-Holland viel in de achtste minuut van deze tweede helft. Wederom was het Kip die het vonnis voltrok, ditmaal na een corner van Winie Jansen. Met deze achterstand begonnen de Uruguayezen meer „speed" achter hun aanvallen te zetten. Onverbiddelijk wees referee Schoop in de 12e minuut reeds naar de witte stip op elf passens van het doel van Anthony: penalty, een straf welke voortgevloeid was uit het ongeoorloofd aanvallen van Rodriguez in het strafschopgebied. Met dit tegendoelpunt wakkerde de hoop van Atletico Cerro weer aan. Hun aanvalslust werd tien minuten voor tijd beloond. Vanaf rechts schoot Alves onhoudbaar in; het mooiste doelpunt van de wedstrijd: 2-2.

Folklore in Rifstadion

WILLEMSTAD. — Zondagavond vindt ter viering van „dia di Corsow" een folkloristische manifestatie plaats in het Rifstadion. Aan een en ander zullen deelnemen de Wabi Club waarvan de leden allemaal in het bezit zijn van een vooroorlogs vehikel, bodybuilders, gewichtsheffers, de komieken Chodo en Wanita, de judogroep van Eddie Snijders, St.Vincentius Harmonie, folkloristische groepen, een dichter etc. etc. Op deze avond zullen certificaten uitgereikt worden aan acht personen te weten Marlene Scharbaai, Lucio „Chabe" Jones, Siegfried „Frishi" Hernandez, Alejandro „Jandi" Frans, Lourencio Martina, Juan Anita, Joonchi Anita en Fefe Pieter.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Nos a faya Afrika

Tin un sekura grandi na Afrika, ku ta kausando morto di hopi bestia, y hamber serka miles y miles di hende. Reportnan ku a bini di e paisnan na West Afrika, ku ta más afektá pa e sekura, ta bisa ku tan pronto ku avionnan yega ku alimentu, hopi biaha ta sosodé ku e alimentunan—den forma di sorgo, harinja, aroz, etc. — ta ser „ataka" pa e hambriente pueblo, ku e no ta haya chens di yega e centronan di distribushon ku tin na kada un di e paisnan afrikano den nesesidat. Yudansa ta drentando di e paisnan grandi manera Merka, Rusia y China Komunista, y tambe hopi otro paisnan ta yudando. Na Ulanda ttin varios organisashon privá, ku banda di gobiernu, tambe a hasi kolekta, pa sali den alivio di e afrikanonan.

Nos tabata spera ku aki na Korsow tambe lo a sali e inisiativa pa a hiba kampanja pa yudansa na Afrika, pero te awe nada no a sosodé y nos ta puntra di kon?

Ta kasi kustumber ku aki semper tin organisashon y hendenan ku ta bula dilanti ora ku desastre, di kwalkier indole ku e por tá, toka un pais europeo of latinoamerikano.Nos a kore yuda ehempel, Nicaragua, pa e terremoto di desember ku a laga miles na Managua sin kas. Ta masha bunita y ta prueba di e generosidat ku semper a karakterisa nos pueblo. Ta pesei tambe ku nos a spera ku mirando e situashon realmente penoso ku miles di afrikano ta hayando nan mes aden, ku lo a surgi un ke otro organisashon ku lo a bini dilanti y hasi algu.

Podisé e tempu aki, ku nos hendenan ta sufriendo tantu pa e desaroyo di prijsnan, no ta presisamente e miho tempu pa pidi kontribushon, pero si den un kolekta por haya florin, dies plaka y debchi mes, lo por yega na un suma substansial, ku lo permiti nos tambe mustra nos konvivensia ku e kontinente pretu.

Si e masakre di e portugesnan na Mozambique, a faya na lanta indignashon serka hopi di nos, komo e ta otro akto di atrosidat kometé pa un di e paisnan europeo ku ainda ta explotá su kolonianan afrikano, di e manera más bestial ku por tin, tog nos no ta komprendé kón nos por laga di sinti nos apená e hopi murimentu di hamber ku tin na varios pais afrikano.

Unda organisashonnan ku ta yamá pa sali den sokoro di humanidat, unda sea ku esei por tá, a keda?

Unda nos klupnan di servicio ku nan bunita lemanan, ta awor, ku mester yuda un pais puramente pa karidat y di unda no por spera konderashon of ningun sorto di benefisio?

Unda nos organisashonnan religioso a keda?

Y por ultimo, pero más prinsipal ainda, kiko nos gobiernunan a hasi pa sali di un manera of otro na yudansa di Afrika y su yunan ku ta muri hamber?

Kwal di nos leggisladornan a haya nesesario pa ttrese e asuntu aki dilanti den Raad of Staten?

Na otro okashon nos a skirbi, ku tin hopi yu di Korsow, ku no gusta pa bo bisa nan ku nan ta desendiente di Afrika. Nan ta preferá na buska un antepasado „mas bunita". Pero tin hopi ku ta konsiente y ku no por ninga esei ora nan ta feita of penja kabei mainta, y tin di waak den spiel.

Nan lo ta esnan ku sigur lo no ninga na kontribwi, pero NO tin e organisashon ya establesi pa atende un kampanja asina. Esnan ku por hasié, aunke nan no tin mester di ta „sinti rasialmente" ku afrika, a faya te awor tristemente, pa a perkurá. pa Korsow tambe a sali den yudansa di e afrika ku ta den gran nesesidat. Jammer.

Te otro siman,
AMILCAR.

Jacky Stewart vol lof over baan te Zandvoort

SCHIPHOL — De naam van Zandvoort wordt over de hele wereld meer genoemd dan die van Ajax, betoogde tweevoudig oud-wereldkampioen der coureurs Jackie Stewart aan de vooravond van de Nederlandse Grand Prix tijdens een persconferentie op Schiphol. De vliegende Schot die twee maanden geleden ernstige bedenkingen had tegen de gereconstrueerde renbaan in de Nederlandse badplaats was nu vol lof. Ik moet iedereen complimenteren, zei de Schotse coureur, in elk ander land zou dit onmogelijk zijn geweest. Zandvoort is een bijzonder modern circuit geworden, beter dan elke andere baan ter wereld, Autosport is nooit helemaal zonder gevaren. Je zal altijd ongelukken blijven houden, maar we moeten zien die sport zo veilig mogelijk te maken. Autosport is nu eenmaal veel meer internationaal dan voetbal. In de hele wereld wordt eens per jaar over Zandvoort gesproken. Door een zo goede verbetering te verwezenlijken heeft men tevens de zekerheid gekregen dat de naam van Zandvoort tenminste voor jaren overal zal worden gehoord.

De nieuwe Panoramabocht, waardoor de baan een tweede gedeelte kreeg waar men uitremmend en accellerend tegenstanders op spectaculaire wijze kan passeren, noemde de oud-wereldkampioen ideaal. Het is een moeilijke bocht voor de coureur en de wagen. De toeschouwers kunnen vooral op die plaats genieten van pure autosport.

Jackie Stewart betoogde met klem dat de veiligheid — vooral voor de bezoekers, doch ook voor de rijders — centraal dient te staan. We hebben betere helmen gekregen, autogordels, goede raceoveralls. Als ik jaren geleden over veiligheid bij races sprak praatte ik voor dove mansoren. Nu denkt men gelukkig eindelijk na over veiligheid.

INGEZONDEN

"Public relations"

Een ingezonden stuk schrijven over bepaalde toestanden in onze volleyballsport doet deze sport geen goed aan. Vandaar ook dat ik mij beperk tot enkele punten die de meeste verenigingen en supporters graag wilden vernemen.

1. Selektietrainingen. Via radio en pers(?) hebben wij vernomen welke spelers deel uitmaken van de selektie en wie trainer is van de damesselektie. De trainer van de herenselektie is niet bekend gemaakt. Ook willen wij weten wanneer en hoe laat de selekties trainen zodat wij deze kunnen bijwonen om ervaring op te doen. Verschillende speelsters en spelers maken geen deel uit van de selekties en het wordt de hoogste tijd dat men de keuzecommissie opdracht geeft nieuwe namen op te sturen. Misschien dat Olympic, Amstel, Don Bosco, Nivada etc. prominente spelers hebben die niet in de eerste keuze zijn gevallen maar toch in de selektie thuishoren.

2. Selektiewedstrijden Curacao vs Aruba. Deze wedstrijden zouden aanvankelijk begin juli plaatsvinden. Waarom ze zijn afgelast of uitgesteld weten wij niet. Vinden ze nog dit jaar plaats?

3. Trainingen. Wat de trainingen van de selekties betreft moet ik zeggen dat in goede handen zijn. Er is een goede verstandhouding tussen trainers en spelers en speelsters, doch we hadden graag gezien dat de samenwerking zich uitbreidt tot bestuur-trainers en keuzecommissie.

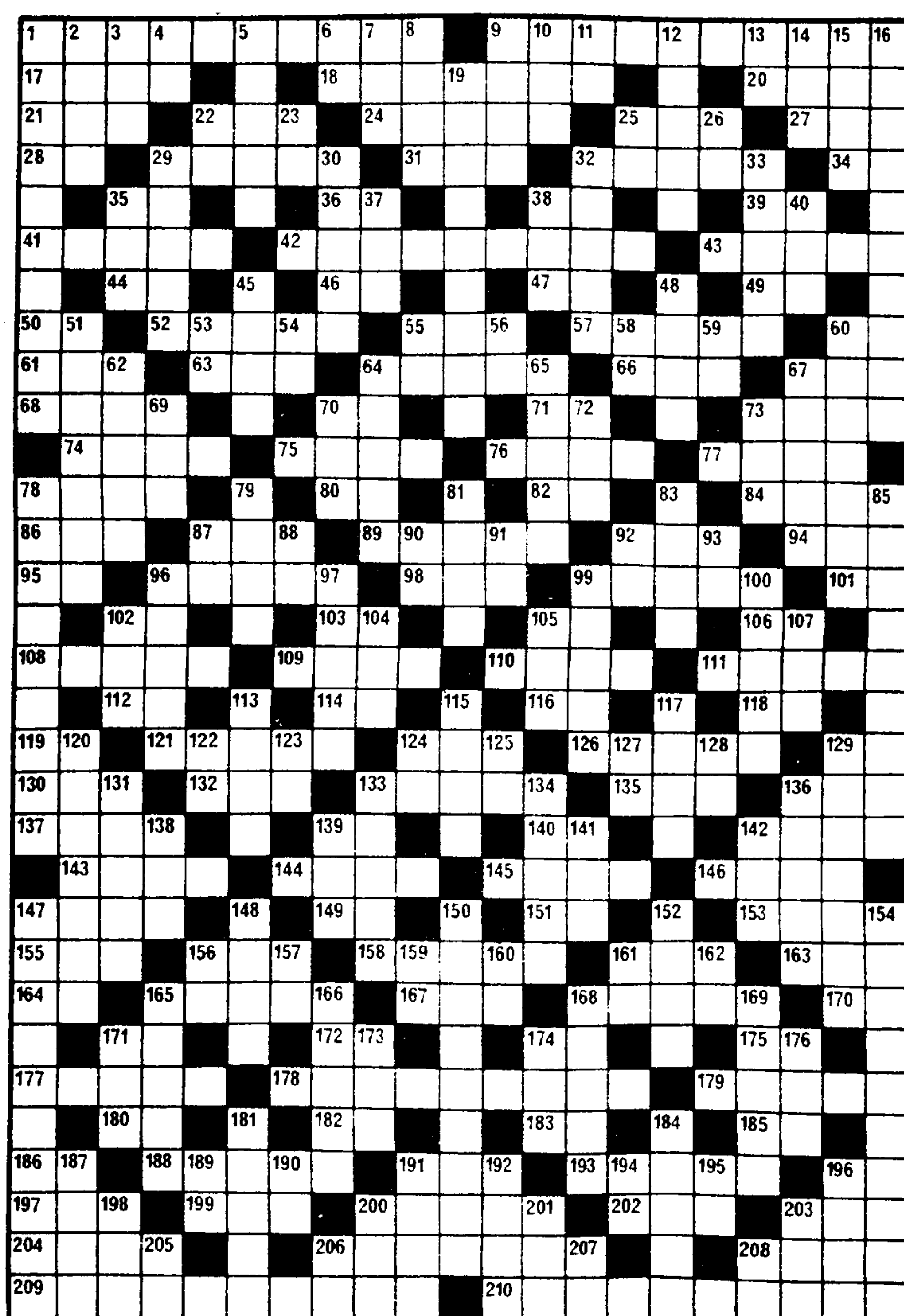
4. Vragen. Wanneer vindt de wedstrijd om het subkampioenschap plaats tussen Supercleaning en Olympic? Wanneer krijgen de verenigingen de standenlijst van de afgelopen competitie? Voor hoe lang wordt een bestuur gekozen? (Op 7 juli 1972 is het bestuur voor 1 (één) jaar gekozen. Tot nu toe zijn er geen tekenen aan de wand die in de richting van een algemene vergadering wijzen.

5. Ik wil hiermee niet zeggen dat het met de volleyballsport slecht gaat, alleen aan de voorlichting hapert er wat. De verenigingen moeten op de hoogte gehouden worden van de gang van zaken. Ze hebben er recht op. Wanneer dit niet gebeurt moeten ze protesteren en eisen dat men met hen rekening dient te houden.

P.S. Met „wij" bedoel ik: het gros van de bij de CuVoBo aangesloten verenigingen.

Naam en adres
bij de Redaktie bekend

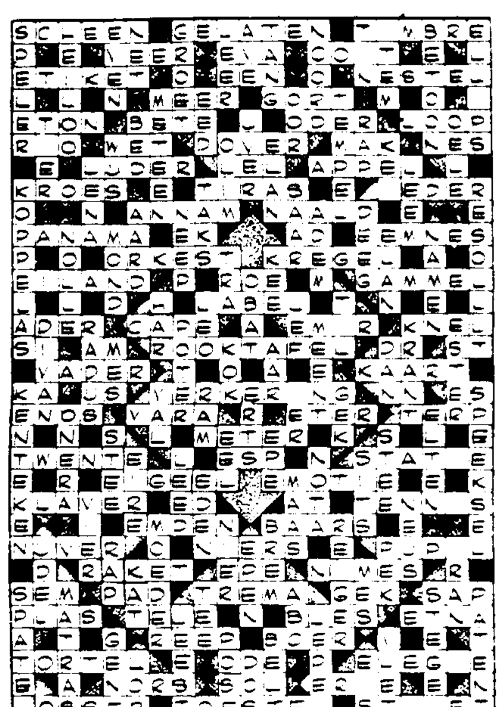
Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. wetenschap die zich met de bestudering v.d. gesteenten bezighoudt; 9. de voorzitter betreffende; 17. nakomeling; 18. roofvogel; 20. werk v. Verdi; 21. deel v.h. oor; 22. schortje: 24. achting; 25. schrijfgerei; 27. snelle loop; 28. vr. munt; 29. broos; 31. wilde haver; 32. grove tarwe; 34. godsdienst; 35. noot; 36. Lumen; 38. heilige; 39. noot; 41. eenjarig dier; 42. zuivelprodukt; 43. muzikale compositie; 44. administratietroepen; 46. pers. vnw; 47. voertuig; 49. deel v.e. bijbel; 50. hetzelfde; 52. inhoudsmaat; 55. geneesmiddel; 57. graan; 60. met dank; 61. vordering; 63. lichaamsdeel; 64. ten dele; 66. oude vrouw; 67. steen; 68. pl. in Amerika; 70. vlaktemaat; 71. voorzetsel; 73. uniek; 74. gasvormig element; 75. toverkol; 76. grofkorrelige sneeuw; 77. deel v.d. voet; 78. riv. in Duitsland; 80. achter; 82. titel; 84. landbouwwerktuig; 86. op grote afstand; 87. gestold vleesnat; 89. dief; 92. register; 94. schrijfgerei; 95. bijwoord; 96. harde buitenkant; 98. klamp; 99. Europese hoofdstad; 101. dat is; 102. noot; 103. niet deelbaar door twee; 105. familielid; 106. tegenover; 108. schoeisel; 109. riv. op Sumatra; 110. Ind. eiland; 111. rijkaard; 112. voorzetsel; 114, kenteken op gewichten; 116. voorzetsel; 118. nikkel; 119. maanstand; 121. hoog bouwwerk; 124. grondsoort; 126. riv. in Rusland; 129. gouw: 130. verlaagde toon; 132. stremsel; 133. dun; 135. steuntouw; 136. Ind. vogel; 137. bijb. figuur; 139. Chinese maat; 140. voorzetsel; 142. zwemvogel; 143. zijriv. v.d. Moezel; 144. Europeaan; 145. warm; 146. aanw. vnw; 147. deel v.e. boom; 149. ter inzage; 151. noot; 153. week, zacht; 155. voorzetsel; 156. voormuur; 158. dagblad; 161. betalingsbewijs; 163. gesteente; 164. voertuig; 165. laan; 167. zijriv. v.d. Donau; 168. pl. op Korea; 170. de onbekende; 171. titel; 172. bevel; 174. ten laatste; 175. spil; 177. bijb. plaats; 178. wereldstad; 179. snuifje; 180. voormiddag; 182. lidwoord; 183. riv. in Italië; 185. in persoon; 186. welwillende lezer; 188. riv. in Italië; 191. spoedig; 193. volk in de oudheid; 196. telegraaf restant; 197. nachtvogel; 199. jongere broer of zuster; 200. praal; 202. kunsttaal; 203. bijb. figuur; 204. landbouwwerktuig; 206. hoeveelheid; 208. Russisch schiereiland; 209. grondstelling; 210. tot afschrik (Lat).

VERTICAAL: 1. bijkoetsier; 2. veelh. dier; 3. ogenblik; 4. regeringsreglement; 5. rumoer; 6. bevel; 7. pl. in Drente; 8. echtgenoot; 9. deel; 10. wiel; 11. bijwoord; 12. in elkaar; 13. ezelgeluid; 14. houding; 15. bloedvat; 16. geduldig; 19. connossement; 22. bijwoord; 23. bijwoord; 25. iets zachter (muz); 26. namelijk; 29. vervoermiddel; 30. lofspraak; 32. krachtig; 33. vorstelijke zetel; 35. bevel; 37. afgemat; 38. bevel; 40. takje; 45. boom; 48. plezier; 51. politieman; 53. blijkens de akten; 54. vr. munt; 55. bijvoorbeeld; 56. laatstleden; 58. riv. in Azië; 59. boom; 60. valse gelofte; 62. vinnige opmerking; 64. pl. in Afrika; 65. teken in de dierenriem; 67. handigheid; 69. handvat; 70. vogel; 72. pl. in Drente; 73. voegwoord; 78. niet overdwars; 79. betalingsmethode; 81. wisselborgtocht; 83. mand; 85. soort brood; 87. soort onderwijs; 88. briefaanhef; 90. voorzetsel; 91. oude maat; 92. rondhout; 93. benedenwindse zijde; 96. rubber; 97. vis; 99. schildersplankje; 100. onaangename geur; 102. modegek; 104. deel v.d. hals; 105. ton; 107. Japanse gordel; 113. precies; 115. overwinning; 117. oeververbinding; 120. leerkracht; 122. aard. aanduiding; 123. getijde; 124. onder andere; 125. noot; 127. voor de vuist; 129. vogelprodukt; 130. zich schamen; 131. oogziekte; 133. plant; 134. planteziekte; 136. besef; 138. achterbout v.e. varken; 139. gegraven diepte; 141. maand; 142. water in Utrecht; 147. pl. in Utrecht; 148. doorzichtig weefsel; 150. springhaas; 152. Europeaan; 154. winkelruit; 156. meervoud; 157. dat is; 159. het Romeinse rijk; 160. anonymus; 161. dieregeluid; 162. int. aand. v.e. windrichting; 165. geur; 166. pl. im Overijsel; 168. langzaam; 169. pl. in Noord-Holland; 171. berg op Kreta; 173. godin; 174. hoogste punt; 176. bedrukt; 181. drank; 184. reptiel; 187. muziekinstrument; 189. vrouw. titel; 190. pers. vnw; 191. soort stof; 192. tegen; 194. voedsel; 195. ambtshalve; 196. ver (in samenstellingen); 198. pausennaam; 200. voorkeur; 201. vaatwerk; 203. vod; 205. kanon (afk.); 206. gewicht; 207. militair; 208. boksterm.

Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 21 juli 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: Helena Odor, Totolicastraat 5, Simeon Antonio, Aruba (f. 10,–); TWEEDE PRIJS: mej. J. H. M. Lobato, Van Neslaan 8, Curacao (f. 7,50); DERDE PRIJS: Luz M. Bislick, Pos Chiquito 226, Aruba (f. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Maduro en Lynch haalden finale

MARACAIBO — Na twee dagen atletiek hebben de favoriete landen Cuba en Jamaica, reeds van zich doen spreken. De ranglijst ziet er als volgt uit:

	Goud	Zilver	Brons	Totaal
1.— Cuba	4	6	1	11
2.— Jamaica	2	0	1	3
3.— Colombia	1	0	0	1
4.— Mexico	0	1	1	2
5.— Pto. Rico	0	0	2	2
6.— Trinidad-Tobago	0	0	1	1
7.— Venezuela	0	0	1	1

Voor de finale 100 meter dames klasificeerden zich beide rensters van de Nederlandse Antillen, Maurina Maduro (Cur.) en Grace Lynch (Aruba) met een tijd van 12.1. De finale waarin uitkwamen de acht beste rensters werd gewonnen door de Cubaanse Silvia Chivas. De Antilliaanse deelneemsters konden geen medalje behalen. In het onderdeel kogelstoten won de Venezolaan Jose Carreno het goud met een worp van 15.94 meter.

A.B.V.O.

ALGEMENE BOND VAN OVERHEIDSPERSONEEL

nodigt hierbij zijn leden uit tot het bijwonen van een spoedvergadering die gehouden zal worden op

MAANDAG 30 juli.
PLAATS: Kransji bieuw.
TIJD: 20.00 uur.

AGENDA:
Informatie m.b.t. standpunt ABVO inzake prijsstop.

Het bestuur ABVO.

DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij onze welgemeende dank betuigen aan allen die hun blijk van medeleven hebben getoond tijdens de kortstondige ziekte en bij het overlijden van onze inniggeliefde broer,

de heer **Alexio Santiago Servage**

Tevens gaat onze dank uit aan de zusters en verpleegsters van het St. Elisabeth Hospitaal en aan de doktoren Hewith en Todman.

Namens de familie,
Jossy Servage.

NOTICE TO ALL IMPORTERS

In connection with the elections on Friday August 3rd 1973, please note that after 11:00 hours no cargo deliveries will be made that day and that all cargo sheds will be closed as of that time until normal working hours on Monday August 6th 1973.

CURACAO SHIPPING ASSOCIATION
SCHEEPVAART VERENIGING CURACAO



EILANDGEBIED CURACAO
GENEESKUNDIGE- EN GEZONDHEIDSDIENST
BEKENDMAKING

Het wnd. Hoofd van de Geneeskundige- en gezondheidsdienst maakt hierbij bekend, dat dr. L. Todman, neuroloog, met ingang van 30 juli 1973 t/m 3 augustus 1973 afwezig zal zijn.

Het wnd. Hoofd voornoemd,

C.J.H. Engels, arts.

COOPERATIVA DI SPAAR Y CREDITO
"CREDIT UNION SAN PEDRO"

ta participa ku e numeronan ganador di su loteria cual sorteo a tuma lugar dia 27 juli 1973 ta lo siguiente:

1e premio: un auto marka Rambler Hornet cu balor di fl. 7.250.— **No. 5355**

2e premio: un vale cu balor di fl. 2000.— pa gasta na Supermercado Henderson **No. 8393**

3e premio: dos pasachi ida y buelta pa Colombia cu estadia pa 14 dia na balor di fl. 1.000.- **No. 9239**

Credit Union San Pedro ta gradici tur persona y tur instansianan ku di un ke otro manera a coopera pa ku e loteria por a ser efektua y ku exito.

DIREKTIVA

DOKTER:
A. J. Samander
chirurg
praktijk hervat

DOKTER:
LEO TODMAN
neuroloog
afwezig
van 30 juli
tot en met 3 aug. '73

VERENIGING VOOR PROTESTANTS CHRISTELIJK ONDERWIJS OP CURACAO

vraagt voor één van haar basisscholen een

ONDERWIJZER(ES)

Sollicitaties te richten vóór 6 augustus e.k. aan het Bestuur van de Ver. voor Prot. Chr. Onderwijs, Postbus 555, Curacao.

Directiva di

U. W. G. E. BOND

di O.G.E.M. a tene un reunion awe mainta cu su Shopstewardsnan. Y a dicidi di pone un reunion general pa tur trahadornan di O.G.E.M. dialuna atardi cuartu pa cinco, pa duna e miembronan un splicación di e prijsstop.

AUSTINA MARIA FRANK:

politieke partijen jaren lang gefaald in belangenbehartiging van vrouw

USTINA MARIA FRANK, 33 jaar rwijzeres aan de Mavo van het College.



KOMSTIG UIT NOORD, thans kandidate nummer 10 op de ezingslijst van de PPA voor de staten. Is ervan overtuigd dat de aanse politieke partijen jarenlang gefaald hebben in de belangen rtiging van de vrouwen. Is voorstander van meer overheidssteun op reel terrein en vindt „aparte status" voor Aruba verre van nuchter en ijk.

Amigoe had een gesprek met kandidate Faustina Frank.

MIGOE: Wat waren voor u de egredenen om thans in de iek te gaan?

F.: Ik vind het noodzakelijk vrouwen om actief deel te en aan de politiek. Tot nu toe is og erg weinig gebeurd. En dit zit ens mij voornamelijk in een soort genheid, misschien zelfs een t angst voor de wijze waarop tot toe politiek werd bedreven. Ik pel de zeer persoonlijke wijze op dit gebeurde.

p de tweede plaats weten wen weinig van politiek af. Ze esseren zich zo weinig voor iek dat ze werkelijk geen benul en van de dingen waar het om Natuurlijk ligt de schuld niet bij ouwen alleen. De regering heeft iets gedaan om de vrouwen erdaad te betrekken bij het ieke gebeuren. Daarom heb ik kans om in de politiek de gaan egrepen.

t is eigenlijk toevallig gegaan ik ben eens een keer nodigd als gastspreker voor een -congres, dat speciaal georganid werd door en voor vrouwen. aanleiding van hetgeen ik toen gd heb, heeft men mij benaderd op de politieke lijst te komen.

MIGOE: Verwacht u, nu er twee es aan deze campagne deelen, een wijziging in de wijze van iek voeren?

F.: Veranderingen komen zaam. Met deze campagne heb ik erkt dat b.v. persoonlijke aann minder zijn geworden, hoewel van bepaalde zijden natuurlijk steeds gedaan wordt. Maar oonlijk, tegen mijzelf gericht, heb ik erg weinig van gemerkt. omdat ik de eerste ben die dit ren heb, kan ik deze ervaring rdragen op andere vrouwen, die misschien gemakkelijker enthout hiervoor gemaakt kunnen rden.

MIGOE: Dus u zou niet durven gen dat het feit dat er dit jaar e dames op de lijst staan er de zaak van is dat de campagne der persoonlijk is?

.F.: Nee, ik denk het niet. Niet or ons. Dit is gewoon een mene tendens. Men legt meer ruk op de essentiele politieke en, dan dat men zich bezighoudt t het wroeten in het privé-leven de politieke tegenstander.

Dat de doorsnee Arubaanse vrouw weinig van politiek afweet is gens mejuffrouw Frank te wijten het feit dat ze door haar shoudelijke beslommeringen en zorgen niet voldoende tijd heeft bijvoorbeeld een keer fatsoenlijk krant uit te lezen. „Aan objectieve rlichting op politiek gebied erzijds wordt niets gedaan.

ancipatie

Over emancipatie is nog nooit praat. De vrouw is hier op de tillen altijd op de achtergrond weest, bij iedereen, ook bij de litici. Uiteindelijk leven we hier in echte typische mannenwereld. es is in handen van mannen. En or de vrouwen is eigenlijk alleen ar overgebleven de opvoeding nnen het gezin. De opvoeding moet een taak zijn van vader en moeder samen, want dán krijgen ook de zoons voldoende belangstelling.

Nu is het vaak zo, dat de meisjes alle aandacht krijgen, want zij moeten later degelijke vrouwen worden, terwijl de jongens vaak aan hun lot worden overgelaten, óf te veel worden verwend. Dit wordt heus niet expres gedaan. Onze moeders zijn immers ook zo opgevoed! Opvoeding is gericht op de toekomst. Wat je vandaag zaait, zul je morgen oogsten. En waar moeten we straks onze leiders vandaan halen die verantwoordelijke, krachtige figuren moeten zijn? "

Faustina Frank verzekert dan ook: „En dit is dan ook een van de redenen dat wanneer deze campagne achter de rug is, ik van plan ben met mijn eigen persoonlijke campagne door te gaan. Ik bedoel dus met een campagne voor de emancipatie van de Arubaanse vrouw. Zij moet zelf zo overtuigd zijn van het belang van de opvoeding, dat ze van haar echtgenoot eist, dat ook hij zijn aandeel levert. Zover moeten we komen".

AMIGOE: Waarom hebt u juist de PPA als partij gekozen?

F. F.: De PPA is de enige partij geweest die mij benaderd heeft om als vrouw op de lijst te komen. De anderen hebben het niet gedaan. Het is dus eigenlijk omgekeerd gedaan. Dit betekent niet dat in geval de andere partijen mij benaderd zouden hebben, ik evengoed geaccepteerd zou hebben. Mijn politieke ideeën komen het meest overeen met hetgeen de PPA voorstaat.

AMIGOE: Een belangrijk punt van kritiek op de PPA is het feit dat men weliswaar verschillende bevolkingsgroepen, als groepjes in de partij verenigt. Maar dit is natuurlijk niet bepaald bevorderlijk voor een integratie van de partij en, wat erger is, van het volk.

F. F. Inderdaad. Ik kan me wel voorstellen dat men hieraan houdt omdat dit zo historisch gegroeid is. Vanaf het ontstaan van de PPA is dit zo geweest. Langzaamaan moet dit volgens mij veranderen. Je hebt er niets aan. Het vormen van groepjes is inderdaad heel nadelig voor de partij en voor de hele bevolking. Volgens mij moet dit verdwijnen.

Gefaald

De enige vrouwelijke kandidaat op de PPA-lijst is ervan overtuigd dat de Arubaanse politieke partijen jarenlang gefaald hebben in de belangenbehartiging van de vrouwen, met wier stem zij toch mede gekozen werden. „Er is nooit belangstelling geweest voor de Arubaanse vrouw. Er is nooit veel aandacht aan besteed. De mannen vinden dat de vrouw niet in de politiek thuishoort en dit is een van de dingen, waarom ik ookzelf even geaarzeld heb. Ik moet dus de vrouwen ervan proberen te overtuigen, dat ze recht hebben op een eigen plaats in onze maatschappij, maar het is mijn oprechte mening dat de mannen dan a.h.w. ook mee moeten groeien".

AMIGOE: Zou de vrouw niet zelfstandiger moeten worden? Dan hoef je de man niet zozeer te overtuigen.

F. F.: Ik geloof allebei tegelijk, anders lukt het toch niet. Als alleen de vrouw zelfstandiger gaat worden, dan zal zij „in de clinch komen" met de man. Want bedenk wel: onze mannen voelen zich nogal erg „macho". Ik vind ten onrechte, maar goed: we zitten er mee! Daarom zou het geen slecht idee zijn, als ook de mannen zouden begrijpen dat een emancipatie van de vrouw aan hen niets te kort doet, integendeel beide sexen zullen erop vooruitgaan.

AMIGOE: Hoe zou volgens u het best de politieke bewustwording van de Arubaanse vrouw door de overheid bevorderd kunnen worden?

F. F.: Ik geloof dat edukatieve programmas op tv en radio heel wat zullen bijdragen tot de politieke bewustwording van de vrouw. Wij hebben heus wel vrouwen op het eiland, die een gedeelte van deze programma's op zich kunnen nemen. Let wel: geen „gekleurde", maar eerlijke onpartijdige voorlichting. Ook via buurtcentra en dergelijke moet dit gebeuren!

AMIGOE: Verwacht u dit jaar, nu er voor het eerst twee dames (naar het zich laat aanzien politiek bewust) op de verkiezingslijst staan, een doorbraak van de Arubaanse vrouwelijke kiezers?

F. F.: Ik hoop het echt! De meeste vrouwelijke kiezers zijn zich hier er niet van bewust dat ze geemancipeerd moeten worden. Het is een beetje hard gezegd, maar zo is het eigenlijk, hè? De meesten vinden het niet nodig om geemancipeerd te worden, trouwens dat woord zegt ze niets. Hoewel er toch een heleboel zijn die dit wel inzien. Met de hulp van deze groep moeten we voort kunnen gaan, en dan moet die doorbraak er wel komen. En komen doet het, neem dat van mij aan! Ik heb te korte tijd gehad voor deze campagne. In verhouding heb ik maar heel weinig vrouwen bereikt. Maar het is slechts een begin. Het is al in geen jaren voorgekomen dat er twee vrouwen op een politieke lijst staan, en ook al komt er deze keer misschien geen vrouw in de staten, (wat heel jammer zou zijn), dan tóch, moeten we doorzetten.

AMIGOE: Wat is uw mening over onze eerste vrouwelijke minister?

F. F.: Ik geloof wel dat ze actief is, hoewel ik vind dat ze in de tijd dat ze er zit heel weinig gedaan heeft op het gebied van de vrouwenemancipatie. Kijk, juist als minister heb je daar alle kansen toe. Er staan vele deuren voor je open, waardoor je zulke ideeën kunt propageren. En dat heeft ze volgens mij niet gedaan. IK moet van onderafgaan beginnen, maar zij zit al bovenaan, waar ze gemakkelijk een begin had kennen maken.

AMIGOE: U als enige vrouw op een lijst van 16 mensen is nog altijd erg weinig, is het niet?

F. F.: Het is heel weinig. Als er meer vrouwen waren dan was het voor mij ook gemakkelijker geweest. Maar kijk, je moet er van uit gaan dat de politiek nog steeds exclusief een mannenzaak is. In mijn geval was het zo dat de partijleiding erg enthousiast was over het gehouden vrouwencongres, tijdens hetwelk ik een toespraak heb gehouden. Naar aanleiding daarvan ben ik gevraagd op de lijst te komen. Er schijnen nog twee kandidaten te zijn geweest, die zich echter hebben teruggetrokken.

Onderwijs

Behalve de emancipatie van de vrouw, heeft Faustina Frank nog wel andere punten waarvoor ze speciale aandacht heeft. Zo is er het onderwijs, waar hoognodig iets aan gedaan moet worden. „De grote meerderheid van de onderwijskrachten is thans Antilliaan, maar het onderwijssysteem zelf voldoet niet meer. We mogen ons op onderwijskundig gebied niet blindstaren op Nederland alleen. We zullen zélf een nieuw onderwijssysteem moeten uitdokteren. Vooral op dit gebied dient men nuchter en zakelijk te werk te gaan.

Een ander punt is de sociale toestand. Op dit gebied voelen vrouwen, geloof ik, de zaken beter aan en misschien kunnen wij samen betere oplossingen vinden dan de mannen alleen.

Op cultureel gebied hebben wij een doorbraak gehad. Wij zijn ons bewust geworden van onze eigen identiteit. Maar op dit gebied zal de overheid veel meer moeten stimuleren. Als bijvoorbeeld toneelverenigingen gesubsidieerd zouden worden door de overheid, dan zullen er ongetwijfeld veel meer toneelverenigingen ontstaan omdat men dat weet: als we allemaal beginnen en we doen het goed, dan krijgen we steun".

Insulair denken

En dan tenslotte nog hét punt van de huidige verkiezingsstrijd: „aparte status". Mejuffrouw Frank gelooft dat dit een fata morgana is, want uiteindelijk moet je rekening houden met de nadelen van het feit dat wij maar een klein eiland zijn. Maar zij geeft toe: „Als thema voor de verkiezingsstrijd moet ik zeggen dat aparte status eerlijk gezegd, knap gekozen is. Kijk, hebt hier te maken met eilandbewoners. En eilandbewoners denken insulair. Het lijkt alsof de zee om ons heen niet alleen ons eiland begrenst, maar ook ons denken.

Kijk en als je daarop gaat werken en sentimenten gaat aanboren, dan krijg je naturlijk altijd mensen achter je. Maar of dit nou nuchter en zakelijk is.... dat betwijfel ik ten zeerste.

Wij moeten naar een groter verband zoeken, zonder op te gaan in het geheel. Daar bedoel ik mee: Blijf je asjeblieft Arubaan voelen, wees trots op je eiland, je taal, je cultuur, maar wees er ook van bewust dat we slechts een schakel zijn in een gordel van Caribische eilanden. Onze cultuur van álle Caribische eilanden lijnen komt het overeen met de cultur van álle Caribische eilanden. Natuurlijk zijn er verschillen daar zijn we een eiland voor. En dit is zijn mening: Laten we niet bouwen op een paar verschillen, die er zijn (en onszelf isoleren), maar laten we bouwen op overeenkomsten".



STANLEY CRAS

een idee is niet beschermd

STANLEY CRAS CONTRA STICUSA

AMSTERDAM — „Ma esta tristu mi ta bira," maar Stanley Cras weet wel waarom, want een idee is niet beschermd. De in het hartje van Amsterdam wonende Antilliaanse dichter en voordrachtskunstenaar (voor kenners: tussen Rembrandtsplein en De Munt) Stanley Cras kwam in het nieuws door een ingezonden brief in deze krant. Een stuk waarin hij om. aan de orde stelt dat de Sticusa, de Nederlandse stichting voor Culturele Samenwerking met Suriname en de Nederlandse Antillen niet zo goed functioneert. Als voorbeeld haalt hij aan dat in de 25 jaar van het bestaan van de stichting minder doet voor Antilliaanse auteurs dan voor Surinaamse.

Cras schrijft: „Na anja 1971 Sticusa a kumpra 730 buki ku a sali na Antiyas i Surnam (109 tabata di Antiyas). Den 25 anja Sticusa lo a kumpra un total di 10.950 ehemplar (algu mas o menos ta hasi poko diferensha."

Cras is zijn veldtocht tegen de Sticusa begonnen en waarvoor hij iedere Antilliaanse schrijver in de Antillen en Nederland wil mobiliseren, omdat hij meent dat de stichting hem onrecht heeft aangedaan.

Wie is Stanley Cras? In 1939 in Willemstad geboren, werkte Cras oa. van 1955 tot 1957 bij Radio Hoyer en vertrok daarna naar Nederland. Hij studeerde Spaans aan de universiteit van Amsterdam en nam voordrachtlessen aan het Haags Conservatorium en oa. bij Henk van Ulsen en Elise Heemans. In augustus vorig jaar richtte hij Editoryal Antiyano op met het doel Antilliaanse cultuur uit te dragen door het uitgeven van boek en muziek. Inmiddels zijn reeds een plaat en een boek uitgegeven. Vorig jaar december kwam de grammofoonplaat „Panorama Poetico" op de markt met voordrachten van Cras van gedichten in het Papiamentu en in het voorjaar de bundel „Putesia" van de in Nijmegen studerende Arubaanse dichter Frederico Oduber.

Cras en Sticusa hebben het nooit goed met elkaar kunnen vinden. Er schijnt sprake te zijn van of doorlopende misverstanden of van zoals Cras vermoedt, onwil. Eind 1971 maakte hij vanuit Nederland een toernee naar Suriname, Trinidad, de Nederlandse Antillen en de Verenigde Staten. Voor deze reis vroeg hij een beurs aan („Antillianen krijgen altijd een beurs, Nederlanders een stipendium," aldus Cras.) Deze aanvraag werd afgewezen, omdat zijn eisen te hoog zouden zijn. „Exorbitant" noemde Sticusa-man Max Nord het. Dat kan wel waar zijn, repliceert Cras, maar toen ik voor ik de aanvraag indiende, vroeg wat de normen waren, zei men bij Sticusa dat er geen normen waren. Ondanks het niet doorgaan van de subsidie, beurs of stipendium vertrok Cras toch op toernee. De grammofoonplaat „Panorama Poetico" is er indirect het gevolg van.

„Kijk," zegt Stanley, „in feite is deze gebeurtenis ook weer een goed voorbeeld van de paternalistische houding van de Nederlandse stichting. Men beslist in Amsterdam wat goed is voor de Antillen. Het zou zo moeten zijn dat wanneer er plannen gemaakt worden of aanbiedingen of aanvragen bij de Sticusa binnenkomen, er van Amsterdam uit bericht gestuurd wordt naar de Antillen: „Wij hebben de beschikking over dit of dat of dit voorstel is gedaan, hebben jullie interesse?" Maar zo zelfstandig zijn we op cultureel gebied kennelijk nog niet.

Los van het toernee liep Stanley Cras rond met het idee dat er een bloemlezing zou moeten komen van Antilliaanse dichters en prozaschrijvers. Naast de oorspronkelijke versie zou er een vertaling in het Nederlands moeten worden afgedrukt. De bundel zou een overzicht moeten zijn van de Antilliaanse letterkunde en van de Antilliaanse schrijvers. Behalve een inleiding zouden er ook bio- en bibliografische gegevens van de opgenomen auteurs in moeten worden opgenomen. Als werkbasis stelde hij zich voor in totaal een tachtig gedichten te publiceren.

De bloemlezing zou ook uitermate geschikt zijn voor het onderwijs op de Middelbare scholen. Het idee werd gunstig ontvangen bij de Sticusa. In juni 1971 schreef de Sticusa-man voor toneel en letteren Max Nord aan Geert Lubberhuizen, directeur van de Nederlandse uitgeversmaatschappij „De bezige bij" dat hij bijzonder veel voelde voor het plan van Stanley Cras.

En Cras licht toe: behalve de selectie, zou er van ieder gedicht ook een Nederlandse vertaling moeten volgen. Nu is het gekke, dat de gedichten die in het Papiamentu zijn geschreven nog nooit goed door Antillianen in het Nederlands zijn vertaald. Cola Debrot heeft het gedaan en Jules de Palm, maar hij kan er niet enthousiast over zijn. Het Nederlands dat zij gebruiken is te stijf en sluit niet aan bij het karakter van het gedicht in het Papiamentu. een goede oplossing vond hij door de Nederlander Dolf Verspoor zorg te laten dragen voor een perfecte omzetting in het Nederlands, zodat niet alleen de inhoud goed over zou komen, maar ook het karakter, de ziel van het gedicht. Dolf Verspoor ging akkoord.

De moeilijkheden rezen toen „Bezige bij" en Sticusa het niet eens konden worden over de prijsberekening van de uitgave. Het honorarium voor samenstellers Cras en vertaler Verspoor was aldus de Sticusa te hoog. Zij zouden meer dan de helft van de produktiekosten van het boek vergen. De Sticusa deed daarbij echter de uitgever wel een vage toezegging over de eventuele afname van vijfduizend exemplaren tegen kostprijs. Men wilde de bundel verspreiden op de Middelbare scholen en Mulo's van de Benedenwindse eilanden. De uitgeverij „De bezige bij" heeft toen afgezien van de uitgave, die men kennelijk door de kostenberekening van Sticusa als niet haalbaar meer zag.

Overtuigd van zijn goede idee, besloot Stanley Cras daarop de bundel uit te gaan geven in eigen beheer en wel via Editoryal Antiyano. Hij kondigde in december vorig jaar de verschijning van de bundel aan bij de doop van de plaat „Panorama Poetico" met als vermoedelijke verschijningsdatum: voorjaar 1974. Cras werd echter om het zacht uit te drukken onaangenaam getroffen, toen hij merkte dat de Sticusa dit jaar in het kader van de feestvieringen rond het 25-jarig bestaan het plan had opgevat een bloemlezing uit te gaan geven met Antilliaanse en Surinaamse gedichten met een Nederlandse vertaling. Deze bundel wil de Sticusa verspreiden op de Middelbare scholen in een oplage van 130.000. De dichters van wie werk opgenomen wordt (24) krijgen hiervoor niet het normale honorarium van 25 Nederlandse gulden per gedicht, maar omdat het een Sticusa-jubileumjaar is, vijftig gulden. Voor de vertaling van de Antilliaanse gedichten heeft men Jules de Palm aangetrokken.

En hiermee heeft men in de Viottastraat (zetel van Sticusa) tegen het zere been van Stanley Cras gestoten. „Mijn idee is overgenomen. En op een idee zit geen auteursrecht, maar het trieste is dat ik waarschijnlijk nooit enige steun zal krijgen bij de uitgave van mijn bloemlezing, omdat men dan uiteraard zal gaan zeggen: waarom? Er bestaat toch al een bloemlezing?"

Cras heeft daarop alle Antilliaanse dichters aangeschreven op de zijns inziens laakbare houding van Sticusa. Bij de stukken heeft hij een kostenberekening gevoegd wat het naar zijn mening en volgens zijn gegevens zou moeten kosten. Hij hoopt op een standvastige houding van de Antilliaanse dichters. Misschien houden zij hun been stijf net zoals Willem Frederik Hermans of Bobby Fisher. Hij hoopt dat zij meer geld zullen vragen voor de publikatie van hun gedichten of eigenlijk..... dat Sticusa van het plan afziet en zich samen met Editoryal Antiyano gaat buigen over een waardige uitgave met een uitstekende Nederlandse vertaling van de mooiste uitingen in het Papiamentu.



STANLEY CRAS EN ECHTGENOTE

TEKKO TAKS EN DE WONDERPITTEN

73 – Tekko voelde zich stijf en geradbraakt toen hij uit het pakket gehaald was en weer op zijn benen stond. Hij keek een ogenblik beduusd in het rond en knipperde met de ogen voor het felle licht dat hier scheen. Lang duurde het echter niet, want zodra kreeg hij het gluiperige mannetje achter het bureau in de gaten of hij barstte als Bubbelgum los. „Waar ben ik? En wie geeft jullie het recht om zonder mijn toestemming op een dergelijke manier met mij te sollen?" vroeg Tekko brutaal. Twee paar ongure gezichten antwoordden me een domme grijns maar het mannetje achter het bureau glimlachte minzaam en maakte een hoffelijk buiginkje. „Pienterface Nelson!" stelde hij zich voor en vervolgde toen: „Sorry dat ik U moest halen, inplaats van dat ik naar U toegekomen zou zijn, maar ik ben helaas wat slecht ter been. U, als beroemd man, beroemd tot zelfs in Amerika, zult mij dat wel willen vergeven. Mijn boekhouder Mister Doodle en mijn secretaris Puppyface Dogson zagen Uw laatste stunt en nu wilde ik U vragen of U voor mij hier ook een dergelijke voorstelling zou willen geven. Niet met zonnebloemen natuurlijk, maar met juwelen en goud?" Briesen van kwaadheid wilde Tekko naar voren stormen, maar de lijfgarde versperde hem ogenblikkelijk de weg naar de Boss.

74 – „Het is Uw geluk, dat ik niet bij U kan komen!" schreeuwde Tekko die door de lijfgarde van de Boss op een afstand gehouden werd. „Ik ben niet gewend om als circushond gebruikt te worden en ik denk er niet aan om hier een voorstelling ten beste te geven! Het zou trouwens niet eens kunnen omdat ik de middelen niet heb! En nu wil ik naar huis! Laat me onmiddellijk los anders stel ik de politie van alles in kennis!" „Kalm! Rustig! Stil!" vermaande de „de Boss" onze vriend minzaam en toen wendde hij zich met dezelfde autoriteit tot Kid Killer en Mike Mustang. „Gentlemen" sprak hij. „Het komt mij voor dat Sir Taks erg moe van zijn zonnebloemavontuur geworden is, oververmoeid zelfs. Hij moet daarom in de gelegenheid gesteld worden kalmpjes uit te rusten en tegelijkertijd over mijn voorstel na te denken. Is hij bereid een voorstelling geven, dan is hij vrij, zo niet dan maar weer nadenken. Niet te lang echter, want ik wil spoedig vertrekken en afscheid nemen op volle zee lijkt mij hoogst onplezierig voor Sir Taks. Vooruit! Berg hem op!". En voordat Tekko iets had kunnen zeggen of doen, werd hem een doek over het gezicht geworpen en werd hij bij armen en benen het vertrek uitgedragen en in een andere hut naar binnen gesmeten.

75 – Een kort moment bleef Tekko versuft liggen maar toen herstelde hij zich en sprong laaiend van drift en woede overeind. Hij vloog direct op de deur af en probeerde deze open te krijgen, maar de deur bleef gesloten. „De grendels zitten er wel bijzonder stevig voor!" kwam onze vriend eindelijk tot de conclusie nadat hij ook nog een tijdje aan het slot had staan morrelen. „Maar zo'n behandeling kan ik toch onmogelijk op me laten zitten. Wacht, ik zal ze even laten merken met wie zij te doen heben, ik zal....!! Tekko begon met beide vuisten een roffel op de dikke houten deur te slaan, zo dat het hele schip ervan dreunde. Maar hoe hard hij ook sloeg of beukte, er kwam niemand opdagen en de deur bleef dicht. Eindelijk toen zijn handen van het slaan warm geworden waren en gezwollen, hield hij op en bleef met pijnlijke kneukels staan kijken. Hij nam zijn gevangenis wat nauwkeuriger op en ontdekte toen in een van de wanden een patrijspoort, waar hij gemakkelijk doorheen zou kunnen. Met twee stappen was hij er bij.

Pinkie mag niet smakken

[illegible] MOENE, kom je van- [illegible] en?" riep [illegible] vriendje, dat [illegible] kabouterhuisje [illegible] „Straks", piepte [illegible] eerst even eten. [illegible] om mee te [illegible] hele grote [illegible] Mmm, man- [illegible] was Pinkie dol op. [illegible] en hij rende [illegible] aan. De [illegible] an Moene [illegible] ongeduld te [illegible] Ze hadden de mango [illegible] geruld en [illegible] om heen. „Maar [illegible] toch, Moene" [illegible] „Schiet op, anders [illegible] meer van". „Ja [illegible] kal", zei Moene. [illegible] Pinkie ook mee [illegible] later aten de [illegible] het kaboutertje hun [illegible] aan de mango. [illegible] smak smak! [illegible] kanten. In [illegible] was alleen de pit [illegible]

[illegible] niet gesmaakt?" [illegible] aan Pinkie. „Nou [illegible] Pinkie. „Maar- [illegible] iets vragen". [illegible] Moene. „Mogen [illegible] smakken van je [illegible] vroeg Pinkie toen. [illegible] Poetsje wordt altijd [illegible] het doe". Verbaasd [illegible] muisje Pinkie aan. Hi [illegible] de andere [illegible] „Natuurlijk mogen we smakken", zei Moene. „Je kan toch niet lekker eten zonder smakken! Hoe harder je het [illegible] hoe lekkerder het smaakt. [illegible] smakken hoort er [illegible] „Oh", zei Pinkie.

EN TOEN HIJ die avond zijn [illegible] niet zat te eten, [illegible] kabouter Brr en Poetsje hem met gefronste wenkbrauwen aan. „Je smakt", zei Poetsje streng. Ja ja, knikte Pinkie. „Dat weet ik". En luid smakkend at hij verder. „Wil je wel eens gauw ophouden!" riep Poetsje boos. „Maar... maar..." stotterde Pinkie verschrikt „Smakken hoort toch juist. Moene Muis heeft het me zelf gezegd. Hoe lekkerder het is, hoe harder je moet smakken. Ik vind pampoena heerlijk en smakken nog veel fijner. Luister maar eens hoe goed ik het kan: Smak smak smak!" deed Pinkie. „Al heeft Moene Muis het honderd keer gezegd", bromde kabouter Brr. „Ik wil het hier aan tafel niet horen". „Maar als je smakt, smaakt het veel beter", riep Pinkie. „Probeert U het zelf maar eens". En smak smak smak, nam hij weer een hap. Kabouter Brr werd opeens verschrikkelijk boos. „Ga maar naar je kamer", zei hij. „Als je uit gesmakt bent, mag je terug komen".

Oh oh oh, wat was Pinkie kwaad. Hij zat op de rand van zijn bed en mopperde aan een stuk door. Papa's en Mama's begrepen er niets van. Smakken was toch heerlijk! Waarom mocht het dan niet? Alleen vervelende dingen wilden ze. Dat jeje tanden poetste en je bord leeg at. Zelfs als het papaja was, waar Pinkie helemaal niet dol op was. Of de hele morgen sommetjes maken. Pinkie had er opeens schoon genoeg van. „Ik ga gewoon bij de muisjes wonen", bedacht hij. „Laten papa en mama maar een ander zoontje zoeken, dat niet van smakken houdt".

„HE, WAAR GA jij naar toe?" vroeg Poetsje even later verbaasd. „Wat ga je met je pyama doen?" „Ik ga bij de muisjes wonen", zei Pinkie. „Daar mag ik tenminste net zo hard smakken als ik wil". „Wel", zei Poetsje en gaf kabouter Brr een knipoogje. „Als je dat dan zo graag wilt, dan moet je maar gaan".

Pinkie had het best naar zijn zin bij de muisjes. De hele dag speelde hij brandweermannetje met hen of rende samen met hen achter de bal aan. Als het tijd om te eten was, smakte hij net zo hard als de muisjes. En toen hij 's avonds ging slapen, dácht hij zelfs niet aan tanden poetsen.

Maar de volgende dag was hij lang niet zo vrolijk niet meer. „Wat had hij een vieze smaak in zijn mond, toen hij opstond. En wat waren zijn tanden stroef. Anders gleed zijn tong er altijd over uit. En konden de muisjes nu niet één keer rustig eten? Bah, wat smakten ze. Pinkie vond er niets meer aan.

„Ik ga toch maar weer naar huis", zei hij tegen Moene. „Ik vind het wel fijn bij jullie, maar thuis..." „Natuurlijk", piepte Moene begrijpend. „Je bent een kaboutertje en geen muisje. Kaboutertjes houden nu eenmaal van allerlei gekke dingen zoals eten van een bordje en slapen in een bedje en tanden poetsen en oren wassen. Ja ja, je moet maar gauw naar huis gaan. Kabouter Brr en Poetsje zullen je ook wel missen". En zo was het. Pinkie kreeg van Poetsje een groot stuk dadeltaart. Zó fijn vond ze het, dat hij weer terug was. En dat at hij helemaal zonder smakken op!

NEL BASILIO

Meningen verdeeld over lot justitiele dagvaarding Nixon

WASHINGTON – De meningen van de specialisten in het Amerikaanse staatsrecht zijn verdeeld over de zaak die het Witte Huis in botsing heeft gebracht met de senaatscommissie voor Watergate. Deze commissie eist van het Witte Huis de bandopnamen op, die betrekking op de zaak hebben om te kunnen vaststellen wat de rol van president Nixon is geweest. Het Witte Huis heeft verklaard geen gehoor te zullen geven aan de gerechtelijke sommatie de banden ter beschikking te stellen. Ook de door de minister van Justitie aangestelde bijzondere officier van Justitie Archibald Cox, die de strafbare aspecten onderzoekt, heeft te horen gekregen dat hij de banden niet krijgt. Hij heeft zich daarop tot de rechter gewend en deze heeft president Nixon opgedragen hem vóór 7 augustus aan te tonen waarom hij de banden niet zou behoeven af te staan.

De volgende stap die de senaatscommissie nu gaat ondernemen, is een federale rechtbank verzoeken een uitspraak te doen. Ook deze uitspraak kan de president naast zich neerleggen, waarna de zaak voor het federale hooggerechtshof kan worden gebracht. De president heeft laten weten zich aan de wet te zullen houden, maar plaatsvervangend woordvoerder Gerald Warren wilde niet zeggen of Nixon een uitspraak van de rechter al dan niet zou aanvechten. Zou Nixon in laatste instantie geen gehoor geven aan een uitspraak van het hooggerechtshof dan zou in het congres een afzettingsprocedure kunnen worden begonnen.

Er is in de Amerikaanse geschiedenis een precedent dat door middel van een compromis werd opgelost. In 1807 namelijk werd president Thomas Jefferson in verband met een proces wegens verraad gesommeerd een brief ter beschikking te stellen die in zijn bezit was, of voor de rechter te verschijnen. Jefferson weigerde te verschijnen, maar stelde de brief ter beschikking.

Ook in het Watergate-onderzoek zou een tussenoplossing mogelijk zijn, zo menen deskundigen. Nixon zou kunnen blijven weigeren de bandopnamen aan de senaatscommissie ter beschikking te stellen, maar wel kunnen leveren aan officier van Justitie Cox, die als ambtenaar van het ministerie van Justite toch uiteindelijk onder de president valt, en daarmee tot diens uitvoerende macht zou behoren.

Zou de president blijven weigeren – hetgeen onwaarschijnlijk wordt geacht – dan zou het congres het afzettingsproces moeten beginnen.

Om een president van de Verenigde Staten af te kunnen zetten, dient het Huis van afgevaardigden een aanklacht in te dienen bij de senaat. De aanklacht moet gebaseerd zijn op enkele artikelen die in de grondwet zijn vastgelegd, en kan door het Huis met eenvoudige meerderheid worden aanvaard. De senaat treedt in dit geval op als een soort rechtbank en staat niet – als gewoonlijk – onder voorzitterschap van de vice-president (Spiro Agnew), maar wordt voorgezeten door de president van het hooggerechtshof (chief justice), in dit geval rechter Warren Burger. Een commissie uit het Huis van afgevaardigden moet de aanklacht toelichten, waarna de senaat uitsluitend met tweederde meerderheid een president uit zijn ambt kan verwijderen.

Aan een dergelijk lot ontkwam in 1868 president Andrew Johnson, de opvolger van Abraham Lincoln. Men was ervan overtuigd in de senaat een tweederde meerderheid te behalen voor Johnsons verwijdering, m[illegible] het laatste moment trok één [illegible] senatoren zich terug en kwam [illegible] één stem tekort. De betr[illegible] senator, Edmund Ross uit K[illegible] had zich teruggetrokken uit an[illegible] de wetgevende macht teveel zou krijgen in vergelijking [illegible] uitvoerende macht als men [illegible] zou afzetten.

WILLEMSTAD – De vier[illegible] Curacaodag, donderdag in he[illegible] centrum Buena Vista, trok – [illegible] door de verkiezingsdrukte [illegible] laatste dagen – niet die be[illegible] ling, die men van een de[illegible] heuglijke gebeurtenis mag [illegible] ten. De stemming was ond[illegible] betrekkelijk geringe opkoms[illegible] gens niet gedrukt. Op de fo[illegible] jeugdig danspaar dat een [illegible] uitvoert met op de achtergr[illegible] „Reina folklorico" 1973.

ALTERNATIEF

„UW GOUVERNEUR-GENERAAL, SIRE, STAAT OP HET PUNT ONDER GEZOCHTE VOORWENDSELS, HOOGSTENS OP GROND VAN KUNSTIG GEPROVOCEERDE REDENEN, DEN OORLOG TE VERKLAREN AAN DEN SULTAN VAN ATJIN, MET HET VOORNEMEN DIEN SOUVEREIN, TE BEROOVEN VAN ZIJN ERFDEEL. SIRE, DIT IS NOCH DANKBAAR, NOCH EDELMOEDIG, NOCH EERLIJK, NOCH VERSTANDIG"

MULTATULI

INKOOPCENTRALE = ANTI KAPITALISTIES

Uitbuiting met prijzen?????

– Een INKOOPCENTRALE is wel zo een socialisties begrip en kan sanerend werken op de overvoedige konsumptie maatschappij die in de loop der jaren op de Antillen is gekrieeerd. Weet u wel hoeveel rijssoorten er op de Antillen te verkrijgen zijn? Om maar niet te spreken over het aantal automerken, tandpasta, badzeep etc.

– Wij moeten beslist afstappen van de z.g. liberalistiese ekonomie en een struktuur van een centraal geleide economie scheppen. De liberalisatie ekonomie heeft er op de Antillen toegeleid dat de handel een zeer chaoties beeld te zien geeft.

– Er zijn momenteel 90 importeurs van medicijnen waarvan sommigen niet eens weten dat er een vervaldatum op medicijnen bestaat. De gezondheidsinspectie heeft recentelijk nog een enorme partij oude medicijnen in beslag genomen. Iedere op de Antillen geboren Antilliaan kan maar gaan importeren of hij nou kennis van zaken heeft of niet.

– We moeten op de Antillen een grotere overheidsingrijpen in de ekonomie bewerkstelligen, dus een grotere invloed op de prijzen, dus een grotere invloed op de lonen.

– Ik praat niet over een LOONSTOP, dat zou momenteel waanzinnig zijn, maar een breder overleg tussen overheid en vakbond om tenslotte te komen tot een inkomensbeleid, dus een direktere overheidsinvloed op lonen en prijsen.

– IMPORTVERVANGING ...Ik denk in de eerste plaats aan VLEES en TUINBOUW problemen. Met de werkloosheid is dit een van de belangrijkste.

HANDEL: Boven alles een vrije konkurentie.

REGERING: Er is geen vrije konkurentie op de Antillen, door de merkgebondenheid van de importeur en de konsument.

DUS KAN DE IMPORTEUR VRIJER MET ZIJN PRIJZEN MANIPULEREN.

– Het afbetalingssysteem op de Antillen is UNIEK. Eerst schroeft men de prijs van het artikel tot op het peil van de afbetalingsprijs en geeft men daarna, daarop een korting en dat wordt dan de kontantprijs. Alleen op de Antillen wordt de kontantprijs op een dergelijke manier berekend. Wel iets om over na te denken.

EERSTE UURS PROGRESSIEVEN

Aantasting van bestaande waarden, normen en instellingen roept spanningen en onzekerheden op, lokt verzet uit. Wanneer op de nederlandse televisie – het medium dat radikaler dan ooit, de meest besloten en traditionele gemeenschappen konfronteerde met de meest turbulente, shophisticated delen van nederland – bestaande onaantastbare of heilig geachte waarheden en instellingen worden gerelativeerd, bespot of alleen maar in een andere kontext, dan tot nu toe gebruikelijk worden geplaatst, reageert men. Soms hysteries. Op een wijze die men tot voor kort in het nette holland, niet voor mogelijk hield. Om dichter bij huis te blijven. De guerilla in colombia was een strijd die zich overwegend binnen de heersende politieke en ekonomies stelsel afspeelde. Ze had weinig revolutionairs. Onvrede met de status quo speelde zeker een rol, maar ook onzekerheid en spanningen als gevolg van konfrontatie van verschillende kulturen, de botsing van oud en nieuw, het groter en onoverzichtelijker worden van de maatschappij.

Maar wat gisteren een strijd was binnen het systeem, kan vandaag of morgen een strijd zijn tegen het systeem. Zeker in een land of een reeks van eilanden zoals de (tot nu toe nog de NEDERLANDSE) Antillen.

SMERIGE ANTI REKLAME

ENIGE CITATEN OVER CURACAO

"Curacao – Bonaire and Aruba" – A FINANCIAL SURVEY

–„Van de drie (benedenwindse) eilanden is Curacao, voor de toerist op zoek naar zon en zee, de minst aantrekkelijke. Dit eiland is geindustrialiseerd, weinig stranden en veel rotsen. Er zijn een of twee „enjoyable resort areas", terwijl Aruba en Bonaire veel meer te bieden hebben.

– „Wat op de ABC eilanden als „30 mei" bekend staat, heeft enige sociale verandering op de eilanden tweeg gebracht. Maar in de kontext van de traditionele „laat maar waajen" mentaliteit van het lokale ambtelijk apparaat gekoppeld aan de band van persoonlijke onderlinge relaties, is deze vooruitgang, na „30 mei," onder geen enkele betekenis van vooruitgang te brengen.

– „De werknemer op de ABC eilanden hebben een sterke drang gericht op een kunstmatige welgestelde maatschappij, welke drang sterker is dan de behoefte om wezenlijke strukturen in hun leefgemeenschap aan te brengen.

– „Het is een duidelijke zaak dat, de grootste tegenstrijdigheid in het land der tegenstrijdigheden (ANTILLEN) bestaat uit, hoewel de vakbondswereld abrupt bewust werd van haar macht, welke zij „getest" heeft ten koste van de overheid en belangrijke „financial establishment", (30 mei) dat deze macht slechts gebruikt werd voor het bereiken van dikwijls tijdelijke voordelen, voor de georganiseerde werknemer.

– „En zo gaat het maar door...

NOG EEN CONSUMENTEN RAAD ??

Sinds 1966 bestaat op papier een Consumentenraad, die in de afgelopen jaren nooit werkelijk heeft gefunktioneerd en nu de vakbonden zich roeren, maar weer uit de overvolle ijskast laden van de overheid wordt gehaald. Liever later dan nooit, maar wij vragen ons toch af of het niet te laat is.

Als bijvoegsel van de „Cur. Courant" van 30 december 1966, No. 52 zijn de statuten verschenen van de vereniging Curacaose Consumentenraad, gevestigd te Willemstad – Curacao. Opgericht op 28 oktober 1966 voor onbepaalde tijd. (art. 1 t/m 3).

1. De Raad stelt zich ten doel om de belangen van de Curacaose ingezetenen als consument te behartigen, onafhankelijk van enige politieke richting.

2. De Raad tracht dit doel te bereiken door:

a. het verrichten van prijs-

b. het geven van voorlichting kwaliteitsvergelijkende studies

De Raad tracht dit doel te bereiken door:

a. het verrichten van prijs- en kwaliteitsvergelijkende studies;
b. het geven van voorlichting aan de consumenten;
c. het geven van adviezen aan de bij de prijsvorming betrokken instanties;
d. het samenwerken met andere daarvoor in aanmerking komende organisaties en instellingen met een gelijk doel.

De Raad is op 28 oktober 1966 opgericht door de volgende rechtspersoonlijkheid bezittende organisaties:

1. Algemene Haven Unie;
2. Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Bond - Curacao;
3. Curacaose Algemene Dok- en Metaalunie;
4. Curacaose Federatie van Werknemers;
5. Christelijke Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen.
6. „Don Bosco" (R.K. Vereniging van Onderwijzend Personeel „Don Bosco";)
7. Horecaf (Bond voor Hotel, Restaurant en Café-personeel);
8. Nederlands Antilliaanse Bond van Luchtvaartpersoneel;
9. Petroleum Workers Federation of Curacao;
10. United Miners Union of Curacao.

Bent u volgende slachtoffer?



